

Nairobi au Kenya

par Gregory Jaynes

correspondant du Times de N.Y.

Le sommet annuel de l'Organisation pour l'unité africaine (OUA) s'est tenu à Nairobi, capitale du Kenya, le 1er juillet. C'est une bonne nouvelle pour les touristes, vu que la ville a procédé à un vaste nettoyage de ses atours pour accueillir ses importants clients. Les nids de poule sont remplis et de nouveaux panneaux indicateurs décorent les rues; partout ce qu'on voit, c'est de la peinture fraîche. Les touristes, qui arrivent dans ce pays, ne retrouvent plus les obsédants matelas d'hôtel usés, mais de nouveaux tapis, des meubles rajeunis et des murs éclatants de propreté; bref, la place est bien nettoyée et bien éclairée.

Par ailleurs, le gouvernement avait ordonné une application stricte de la loi, afin que le pays montre son meilleur visage à ses distingués visiteurs (on sait que le premier ministre Trudeau en était et qu'il y revint par la suite) et pour prévenir toutes manifestations embarrassantes de la part "d'agitateurs et d'anarchistes"; de plus, tous les étudiants de l'université de Nairobi avaient été priés alors de rentrer chez eux pour une période indéfinie. Le Kenya, c'est un Etat au parti unique et une nation en voie de développement avec toutes les tensions que ça implique, mais

la situation a peu d'impact direct sur le tourisme.

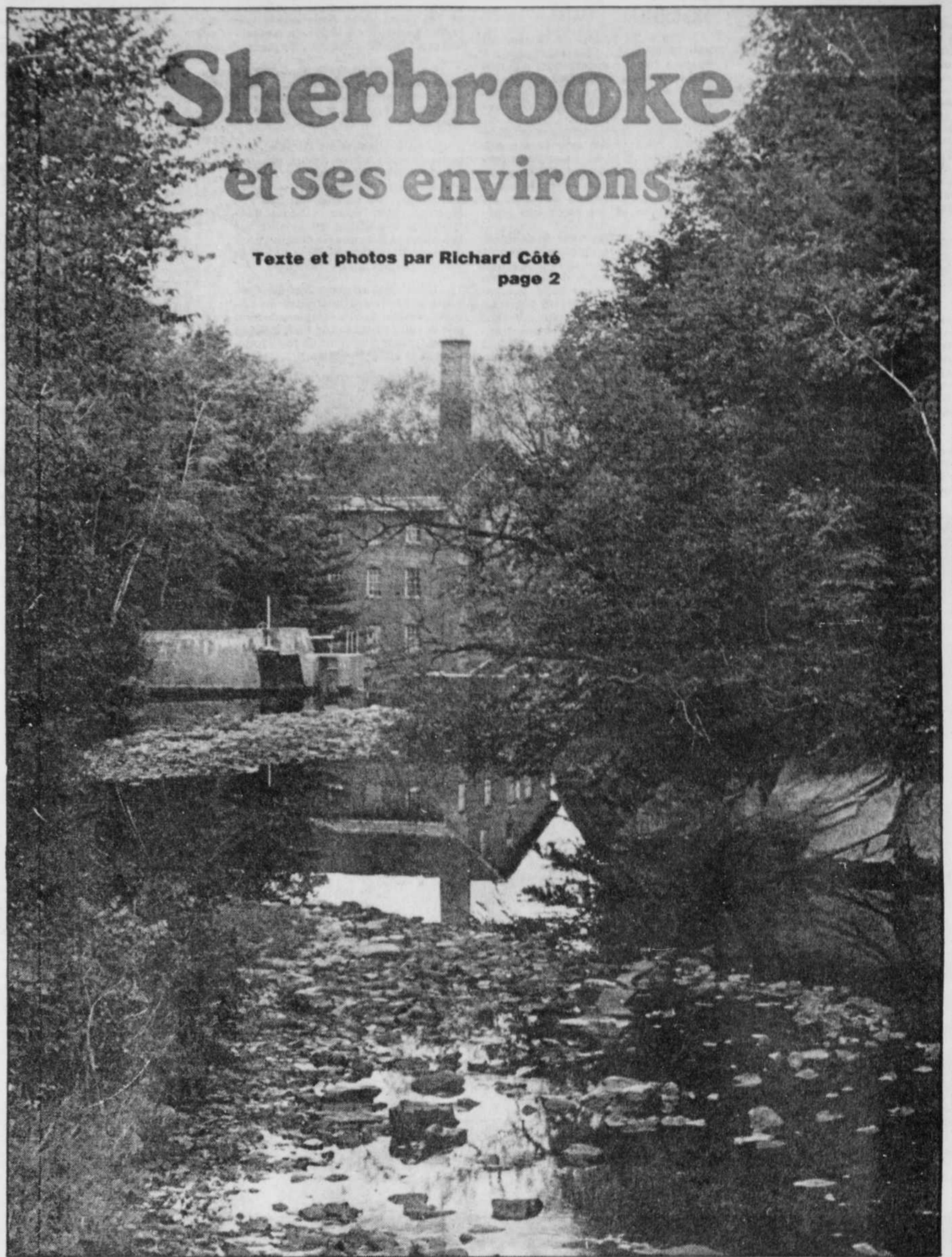
Le survol

Il y a un peu plus de 80 ans, Nairobi était un salmigondis de tentes, de cabanes de zinc et de huttes de pisé croulantes. La ville, comme elle était alors, servait de tête de ligne temporaire pour la voie ferrée qu'on construisait depuis le port de Mombasa, sur l'Océan Indien, jusqu'aux rives du lac Victoria. Mais Nairobi naîtra à la vie, quand les ingénieurs y feront halte pour trouver la meilleure route à travers la montagne en direction nord-ouest. Aujourd'hui elle compte 835,000 habitants, qui se logent dans les gratte-ciel à fronton de verre et dans les alentours.

La ville s'est développée pélemêle et il ne semble pas qu'elle ait jamais eu de plan directeur. Les principales rues sont la moderne autoroute Uhuru, à quatre voies, l'avenue Kenyatta où se trouvent la cathédrale anglicane et le bureau de poste central, l'avenue Moi (du nom du président actuel), l'avenue Harambee avec son cylindre de 28 étages, qui abrite le centre de conférences Kenyatta, l'avenue Haile Sélassié (du nom de l'empereur d'Éthiopie) et, pour le shopping, le Muindi Mbingu.

Suite à la page 4

Autre article en page 6



Sherbrooke et ses environs

Texte et photos par Richard Côté
page 2

La gorge de Coatlicook.

Le Soleil, Richard Côté

AGENCE DE VOYAGES MEMBRE DE L'ENTENTE

INTER-AGENCES

LES MEILLEURS PRIX GARANTIS*

Vois ABC sans escale

BARBADE

à partir de **\$371**

HÔTELS DISPONIBLES (coût par pers., par nuit, occ. double, en \$U.S.)

SOUTHWIND	\$33	ROCKLEY RESORT	\$50
RAINBOW REEF	35	SOUTHERN PALMS	51
WELCOME INN	110		

*VOLS ABC GARANTIE VACANCES QUEBECAIR



PRIX en \$ Can.	6 déc / 12 déc	18 déc / 24 déc	13 déc / 17 déc
	25 déc / 29 jan	17 mar / 22 mar	30 jan / 16 mar
BARBADE de MIRABEL	371	550	421
DIMANCHE ENFANTS	300	350	325

40% CORRESPONDANCE-SOLEIL

Reduction de 40% sur tous les vols du réseau Quebecair en correspondance vers les vols ABC de VACANCES QUEBECAIR.

NOTRE VOL COMPREND:

- Le transport aller-retour en Boeing 737
- À l'aller: brunch au vin mousseux
- Au retour: brochette de bœuf sur riz pilaf
- Le service de bar sans frais

CONDITIONS

- Reservations: minimum 14 jours avant le départ
- Un nombre de sièges limité peut être disponible jusqu'à 7 jours avant le départ
- Séjour minimum: le premier dimanche suivant votre départ
- Séjour maximum: 180 jours
- Dépôt de 10% non remboursable
- Paiement final: 42 jours avant le départ
- Taxes d'aéroport en sus
- Frais d'annulation jusqu'au moment du départ: 10%
- Pour les réservations faites moins de 14 jours avant le départ: supplément de 20 \$

Vacances QUEBECAIR

Consultez "L'INTER-AGENCES" de votre choix

Région de Québec:

628-2020
Nous téléphoner, c'est déjà voyager.
5385, 1re Avenue, Charlesbourg

VF voyages frontenac inc.
Place Laurier:
651-9610
Galeries La Canadienne:
667-5955
Galeries de la Capitale:
627-5955
Donnacona:
285-1220

D'autres "INTER-AGENCES" à Montréal, Laval, St-Eustache, St-Jean sur Richelieu, Magog, Berthierville, Sherbrooke, Rouyn, Rivière-du-Loup, Îles-de-la-Madeleine

Flâner autour de la rue King

par Richard Côté

Comme beaucoup de Québécois, les Cantons de l'Est m'ont toujours attiré autant l'été que l'hiver et peut-être encore plus durant les mois d'automne.

Les montagnes au dos arrondi, les lacs prisonniers de ce décor accidenté, un paysage qui semble bien ordonné par des générations de Loyalistes, des routes sans monotonie qui font l'envie d'autres régions, des gens qui se sentent bien dans leur peau, bref les Cantons de l'Est communiquent une sensation de bien-être qu'on ne trouve pas facilement ailleurs.

Pour ma part, j'y suis allé souvent, notamment à cette époque-ci de l'année alors que le feuillage des arbres commence à changer de couleurs.

Mais, j'ai un peu honte de l'avouer, dû à mon ignorance sans doute, Sherbrooke a toujours été pour moi une ville sympathique et coquette que je me contentais de traverser et où je n'allais finalement que pour des besoins de restauration, d'hébergement ou pour rencontrer des parents ou amis.

Pour la plupart des gens qui n'en sont pas originaires, cette ville de 85,000 habitants n'est pas grand-chose d'autre que le site de son université et l'agglomération urbaine (125,000 ha-

bitants) la plus importante de la région.

Histoire

Sise à 2 1/2 heures de Québec en auto, Sherbrooke, ville francophone à 90 pour 100, a pourtant bien d'autres choses à offrir et il suffit parfois de faire le simple effort de sortir de sa rue principale, la rue King, pour s'en rendre compte facilement.

Même si l'architecture vous laisse généralement froid, une promenade dans le vieux Sherbrooke vous fera connaître les maisons du XIXe siècle dont le style est un héritage concret des premiers habitants du coin, les Britanniques et les Loyalistes américains.

Maisons victoriennes ou celles de style vernaculaire américain sauront charmer le visiteur malgré leur grand âge et le convaincront de flâner dans ces rues parfois sans éclat qui racontent pourtant si bien leur passé. La Société d'histoire des Cantons de l'Est et le Bureau de tourisme et des congrès de Sherbrooke ont d'ailleurs publié conjointement un dépliant qui saura guider le visiteur dans cette démarche.

Parcs

Ne vous surprenez pas si vous avez souvent l'occasion de traverser des ponts dans la Ville Reine des Cantons de l'Est: il y en a 12 qui enjambent à tour de rôle les rivières Magog et Saint-François.

Mais c'est loin d'être un handicap puisque les autorités municipales successives ont su profiter de la présence de ces cours d'eau pour donner un cachet particulier à leur coin de Québec et aménager quelques jolis parcs.

Le plus intéressant peut-être, le parc urbain Jacques-Cartier, pousse une pointe dans un élargissement de la rivière Magog et y crée un décor unique.

C'est probablement l'un des premiers endroits où se rendre dès son arrivée à Sherbrooke puisque c'est là que se trouve le bureau de tourisme et des congrès de la ville, au 220 rue Marchant. Un autre kiosque d'information touristique est localisé sur le boulevard Bourque (la continuation de la rue King ouest) à deux pas de la sortie du boulevard industriel.

C'est dans ce parc Jacques-Cartier que se trouve le théâtre de l'Atelier, théâtre d'été à l'origine, devenu par la suite opérant sur huit mois et qu'on tente maintenant de faire fonctionner 12 mois par année.

Aussi en plein coeur de la ville, le domaine Howard est un parc municipal où sont érigées trois bâtisses superbes dont l'histoire autant que l'architecture est intéressante.

A l'époque où Sherbrooke était en majorité anglophone, soit au début du siècle, la famille Howard fit construire ses résidences sur ces terrains.

L'un des descendants de cette riche lignée fut élu par la suite maire de la ville alors qu'il était le propriétaire en titre de ce domaine. Au début des années soixante, les services financiers de Sherbrooke réalisèrent que celui qui était devenu ex-maire ne payait pas de taxes depuis un bon bout de temps: le total s'élevait à \$115,000. Devant la menace que cela représentait, l'ex-maire choisit de vendre son domaine pour \$285,000 à son principal créancier: la ville. C'est ainsi qu'aujourd'hui ces résidences luxueuses servent à abriter certains bureaux municipaux ainsi que la Société d'histoire.

Culture

L'aspect culturel de Sherbrooke mérite qu'on s'y intéresse et la présence de l'université y est pour quelque chose puisqu'on y trouve le centre culturel et sa salle Maurice-O'Brady. Au séminaire, c'est un musée qui attire l'attention et il vaut la peine d'aller y faire un tour pour y admirer les excellentes collections de minerais, d'oiseaux et d'animaux du Québec ainsi que des objets du patrimoine québécois.

A noter que le séminaire même mérite d'être vu, autant de l'intérieur que de l'extérieur.

Dans le même édifice, le centre Léon-Marcotte présente à longueur d'année des expositions itinérantes de peinture et de photo notamment. Tout

à côté, les amateurs d'architecture religieuse découvriront la cathédrale de style néo-gothique.

Quand on parle de culture, il faut évidemment souligner la présence de l'université, mais si c'est la culture "physique" qui est votre préoccupation, ne ratez pas l'occasion d'aller jeter un coup d'oeil à l'Univestrie, le centre sportif de l'université.

C'est clair, c'est beau, c'est propre, c'est complet et c'est assez extraordinaire. Une seule chose qui "chico-te": la décision des autorités de cet établissement de permettre aux grandes brasseries d'y placer des placards publicitaires... comme à la télévision... Quand on sait que l'alcoolisme est le problème numéro un des jeunes, c'est là une décision des plus discutables. Mais "il faut aller chercher l'argent où il se trouve"... on se demande ce qu'on y annoncera si l'argent vient encore à manquer...

N'empêche que c'est un centre sportif superbe qu'il faut voir.

Autour

Mais une ville n'est rien sans ses environs. Aussi Sherbrooke gagne-t-elle à avoir la petite ville animée de Magog, sur les rives du lac Memphrémagog, où se déroulera les 25, 26 et 27 septembre prochains le Festival des couleurs.

Cet événement annuel est en quelque sorte un carnaval d'automne

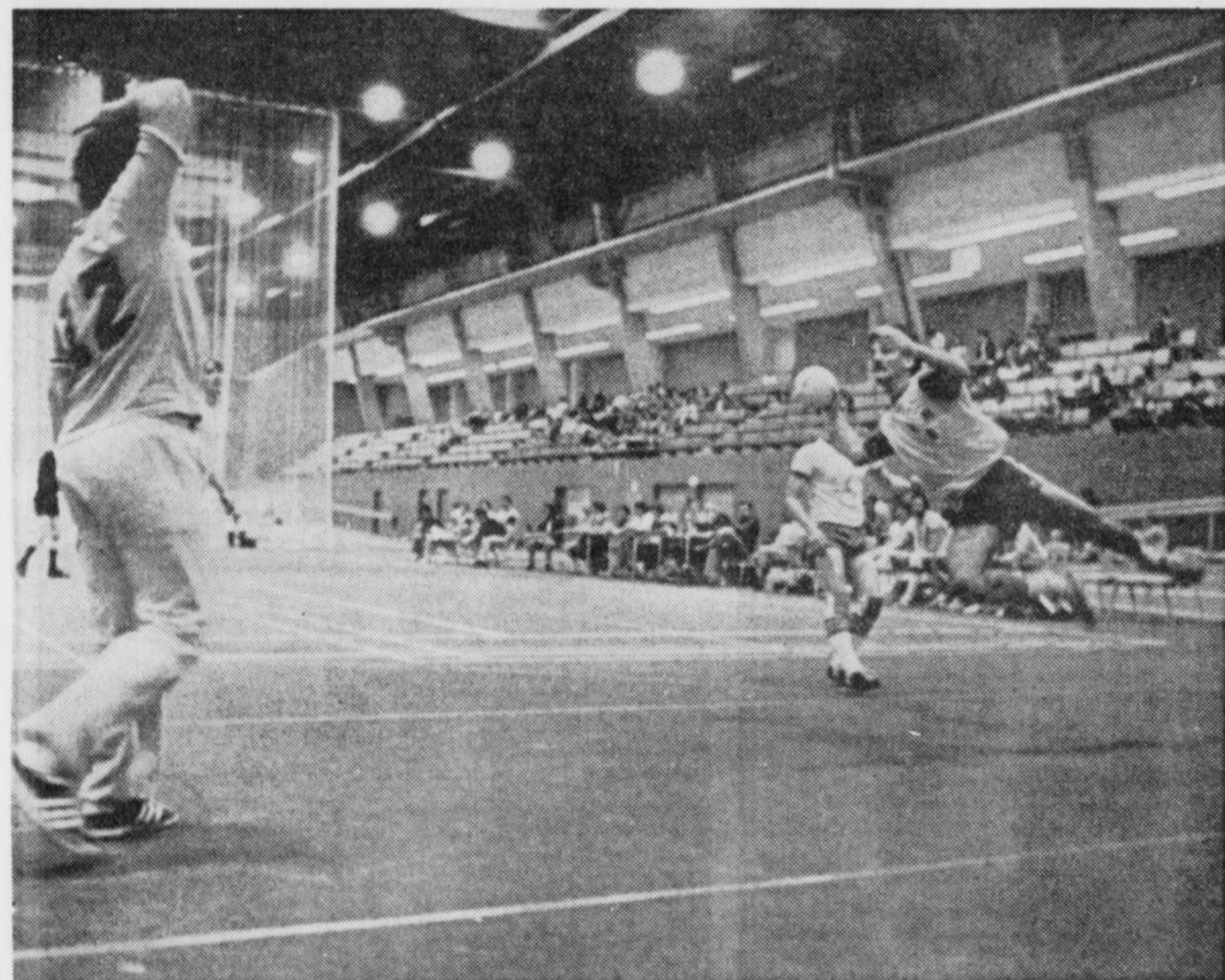
où s'entremêlent les bals, expositions d'arts et d'artisanat, des compétitions de cerfs-volants, un casino du troisième âge, des activités jeunesse, un tricotage et une foule d'activités toutes aussi originales. Il est à croire que ce sera bientôt là la grande activité d'automne à Québec.

Du côté de Coaticook, c'est sûrement la gorge de la rivière du même nom qui est l'attraction la plus connue. Le site est assez particulier pour qu'il vaille la peine d'aller y effectuer une randonnée d'environ une heure. Une salle à manger et une aire de pique-nique facilitent un arrêt plus long.

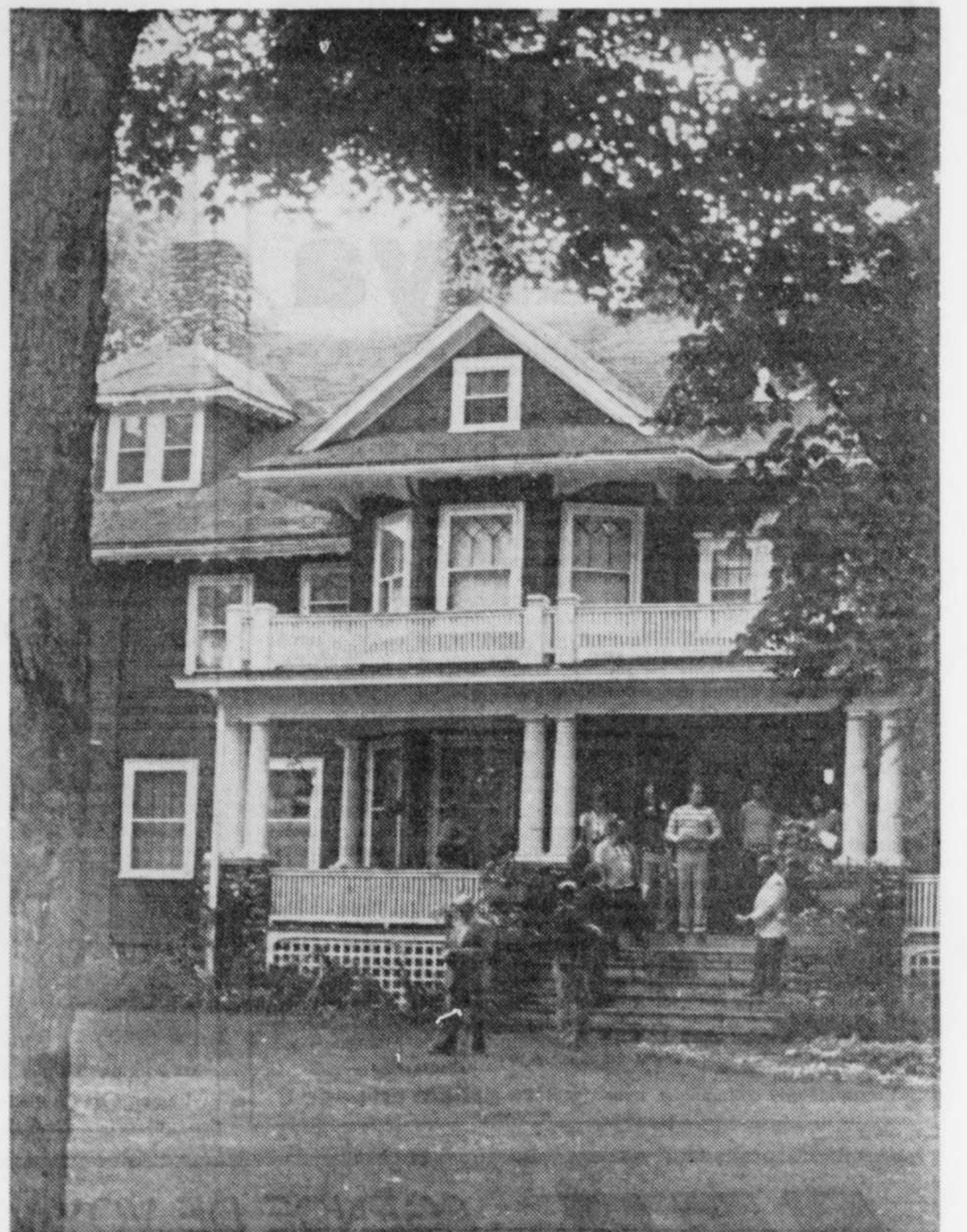
A quelques pas, une vieille maison du début du siècle a été transformée en musée: le Musée Beaulne, qui présente aux visiteurs diverses collections allant de la courtépoinette à la photographie en passant par les uniformes de religieux (qui vous rappelleront des souvenirs d'enfance).

De tout

La région ne manque donc de rien pour susciter l'intérêt du nouveau venu, il suffit de s'y rendre, et, au détour d'une route peut-être aurez-vous la chance d'apercevoir l'un des ponts couverts de l'Estrie qui vous accueillera chaleureusement mais sans complications comme les gens du coin peuvent le faire.



Au centre sportif de l'université de Sherbrooke.



Le musée Beaulne de Coaticook.

**GRAND
SUPER-SPECIAL
AIR FRANCE**

MONTREAL-PARIS

459\$

ALLER-RETOUR

C'est le moment ou jamais de faire ce voyage si souvent envisagé et si souvent remis.

Grâce au tarif super-spécial Air France et à un taux de change très favorable du dollar canadien en France, vous pouvez maintenant réaliser ce rêve que vous

caressez depuis si longtemps.

Ce tarif est applicable du 1^{er} octobre au 28 février sauf à l'aller, du 10 au 23 décembre, et au retour, du 26 décembre au 11 janvier. Réservation et paiement au moins 21 jours avant le départ. Séjour de 7 à 30 jours, tout voyage devant être

completé au plus tard le 30 mars 1982.

Pour un séjour à Paris, sur la Côte d'Azur ou dans les Alpes françaises, demandez la brochure Air France-Hiver 81/82* à votre agent de voyages.

Tarif aérien sujet à l'approbation gouvernementale.

AIR FRANCE
POUR VOYAGER ÉCONOMIQUEMENT.

VOYAGES PARADIS

GROUPE AVION DE QUEBEC
Miami: 8, 15, 22 ou 29 jours **Tournée de la Floride: 6 jours avec 1 semaine à Miami, 14 jours, 4 départs.**

GROUPES AUTOCAR
Miami: 16 jrs, 19 déc., 20, 27 fév., 6, 13, 20 mars 21 jrs, 21, 28 fév., 7, 14 mars.

VOYAGES INDIVIDUELS POUR TOUTES DESTINATIONS: TRAIN, CROISIERES, FORAITS DE VACANCES AU SOLEIL, BILLETS D'AVION, RESERVATIONS INFORMATISEES RESERVEC II AIR CANADA.

Carrefour Charlesbourg Place Tanguay
8506, boul. Henri-Bourassa Rond-Point Lévis
827-0911 - 828-4530 833-8823 - 837-4783
Dépositaire d'un permis du Québec

BROCHURES GRATUITES

voyages solange goulet inc.
626-8966

Centre d'achats Bourg-Royal,
1010, 80e Rue est, Charlesbourg
Dépositaire d'un permis du Québec

ACAPULCO 1 sem. à partir de \$559 2 sem. à partir de \$729	HAÏTI 2 sem. à partir de \$599
GUADELOUPE 2 sem. à partir de \$679	AGE D'OR: ESPAGNE 22 sem. à partir de \$1,884 18 sem. à partir de \$1,664 13 sem. à partir de \$1,389 8 sem. à partir de \$1,114
MARTINIQUE 2 sem. à partir de \$709	4 sem. à partir de \$ 894 2 sem. à partir de \$ 789
COMBINE 2 ILES à partir de \$729	Séjour en app. et avion inclus

AUTOCAR

NEW YORK: 9 oct. • OTTAWA: 10 oct. •
CHUTES NIAGARA, TORONTO, MILLES-ILES:
25 sept., 9 oct. • TEXAS: 26 sept. •
CALIFORNIE: 13 sept. • WASHINGTON: 8 oct.

PRIX SUR DEMANDE

une agence qui enseillera vos jours...
voyages **AZUR & SOLEIL** Ltée 681-8129
(Permis du Québec)

L. TREMBLAY LE CONNAISSEUR

LE SERVICE DES SERVICES
La seule agence de voyages dont les bureaux sont ouverts tous les jours et tous les soirs jusqu'à 21h du lundi au vendredi.

EN PLUS: sur rendez-vous même les dimanches, 12 heures par jour... 60 heures par semaine

STATIONNEMENT GRATUIT!

POUR TOUTS LES PAYS: voyages d'affaires, plaisir ou repos. **LONGS SEJOURS ET AUBAINES PARTOUT.**

PRIX GARANTIS: hiver '82

AUBAINES ET SOLEIL
(Hiver 82)

HAWAII: 2 sem. \$920 — (Oct à janv.)
2 sem. liv. + Mars \$990

AGADIR: 2 sem. + 28 repas
11 repas \$999 — 3 sem. — \$1199

GROUPE DE QUE: 20 liv. + 6 mars

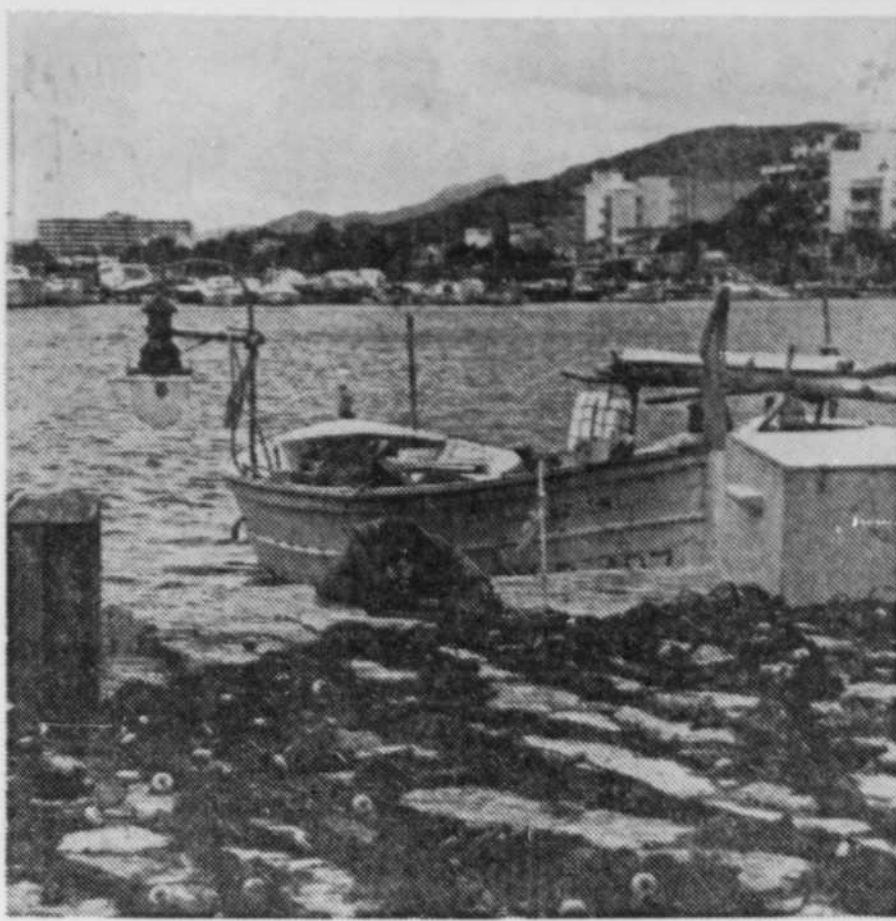
BARBADES: 2 sem. \$796 (parv.)
3 sem. \$1006 — liv. + Mars suppl. \$60

ESPAGNE: 8 sem. \$1114.18
22 sem. \$1664 — liv. — \$894

ACAPULCO: 1 sem. \$558
2 sem. \$729

VOLS: Qué.-Floride —
à partir \$195

1003, MYRAND, STE-FOY



Le guide inusité n'a aucun commentaire désavantageux à formuler à l'endroit d'une destination: Majorque. Ici un village de pêche de la côte est de cette île espagnole.

British Airways critique ses destinations, sauf Majorque

par Debra CRAINE
LONDRES (PC) — Méfiez-vous des garçons de table français, du mauvais vin italien et des haricots nord-africains. Ce sont là les conseils que donne la British Airways aux voyageurs, dans un petit livre où elle énumère les choses désagréables que peut rencontrer le touriste. Dans une tentative unique en son genre pour faire de la publicité honnête, deux petits fascicules publiés à l'intention des clients de la compagnie qui profitent des vacances à forfait

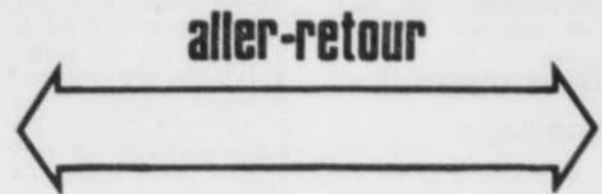
Sovereign Winter Sun Holidays font éclater ces voyages à l'étranger. On signale entre autres choses aux voyageurs que Le Caire est bruyant et poussiéreux, que très peu d'hôtels de Grèce remporteraient un prix d'art culinaire, et qu'Acapulco est à peu près aussi mexicain que le serait un taco en polystyrène. En France, dit le petit livre, "personne certainement ne peut être aussi brusque et aussi intolérant que les garçons de table ou les chauffeurs de taxi,

quand ils s'y mettent". En Italie, méfiez-vous du vin. Choisir avec soin "Les vins couvrent tout l'éventail — depuis les piquettes produites en masse jusqu'aux puissants et nobles Robolas. Choisissez avec circonspection." Au Maroc et en Tunisie, déclare le fascicule, il faut être prudent du côté de la nourriture. "L'agneau est souvent de première qualité. Par ailleurs, de nombreux mets du pays sont à base de haricots, que les Arabes af-

fectionnent tout particulièrement. Les estomacs délicats devraient y aller avec précaution." Quant à l'Extrême-Orient, "les embouteillages de Manille et de Bangkok sont bien connus, et à Hong Kong, le vacarme constant des équipements de construction peut vous tomber sur les nerfs." Quant aux Etats-Unis, souligne cette publicité, on y trouve parfois des citoyens grossiers et totalement dépourvus de charme. La British Airways dit qu'elle a décidé de pu-

blier ces textes d'avertissement parce que les agences de voyage se plaignaient de ce que la publicité touristique avait tendance à être plutôt mensongère. Aider à choisir "De cette façon, les voyageurs peuvent choisir à bon escient. S'ils savent exactement ce que sont les défauts et les charmes de tous ces endroits, ils ont plus de chance de choisir le genre de vacances qui leur conviendront." Le porte-parole souligne que la British Airways réalise que cer-

tains des pays cités dans les fascicules ne seront peut-être pas très contents de voir leurs déficiences dénoncées de cette façon. "Mais nous croyons que même eux reconnaîtront que ce que nous disons est vrai. Finalement, le résultat sera à l'avantage des vacanciers." Il y a un endroit cependant qui n'a suscité aucun commentaire désavantageux de la part de British Airways: même la publicité honnête admet que personne n'est déçu à Majorque.



Un nouveau type de malaria

CHICAGO (AP) — Les globe-trotters doivent se méfier: selon une revue médicale américaine, une nouvelle forme de malaria, mortelle et résistante aux médicaments habituels,

a fait son apparition en Afrique orientale. Deux Américains en voyage en Tanzanie et au Kenya ont été atteints par cette maladie, bien qu'ils aient ré-

gulièrement pris de la quinine, qui suffit généralement à protéger contre cette sorte d'affection. C'est la première fois que ce type de malaria,

la plus grave et souvent mortelle, est observé dans cette région. Les deux voyageurs américains sont tombés malades à leur retour aux Etats-Unis mais ils ont pu être soignés.

Un rallye axé sur les sites touristiques

Un circuit de 110 km pour informer et pour faire se rencontrer des gens travaillant dans le domaine touristique: cette initiative de la Communauté urbaine de Québec (CUQ) d'organiser un rallye spécialisé a pour origine deux circonstances bien différentes. De façon fortuite, Claire Verreault du service du Tourisme et des Congrès de la CUQ devait être témoin de l'incapacité du portier d'un hôtel du centre-ville de répondre à un visiteur demandant où se trouve le bureau d'information et d'accueil touristique. Peu après, à la fin d'une session de formation pour guides, elle avait

trouvé dommage que des gens destinés à travailler dans le même milieu n'aient pas davantage d'occasion de mettre en commun leurs expériences et leurs informations. D'une pierre deux coups, donc, puisque ce rallye navet que Claire Verreault qualifie de "facile" devrait permettre aux participants de découvrir certains attraits touristiques, souvent mal connus des Québécois eux-mêmes, soit par l'information contenue dans l'itinéraire les menant à un point de contrôle à l'autre, soit par les questions auxquelles ils devront trouver une réponse.

Le tout a été dosé d'elle de façon à ce que les guides professionnels ou les chauffeurs de taxi ne soient pas plus avancés que les serveurs ou serveuses de restaurants et les employés d'hôtel. L'activité est aussi ouverte au personnel des compagnies de tours, agences de voyage, musées et transporteurs terrestres ou aériens. Le parcours a été établi avec la coopération technique du Club automobile du Québec et le seul indice à son sujet fait état des festivités qui souligneront en fin

de semaine prochaine le 50e anniversaire du jardin zoologique de Charlesbourg. La partie rencontre et échange d'information entre les participants sera surtout axée autour des deux repas et de la soirée dont le coût est inclus dans le prix de l'inscription. Incidemment, le nombre de participants est limité à 150 pour cette première expérience et, bien que au milieu de cette semaine on n'ait dénombré qu'une cinquantaine d'inscrits, aucune inscription ne sera acceptée le matin du départ qui sera donné à

compter de 8h a.m. dimanche le 27 septembre au bureau d'accueil de la CUQ au 60 rue d'Auteuil. On peut obtenir au même endroit des informations complémentaires ou des formules d'inscription à cet événement que Claire Verreault aimerait bien voir devenir annuel. Elle verrait aussi d'un bon oeil qu'une activité du même genre soit organisée à l'intention du public en général de façon à sensibiliser les gens de la région à l'importance d'une attitude plus accueillante à l'endroit des visiteurs.

LES MEILLEURS PRIX GARANTIS*
Vols ABC sans escale

FREEPORT NASSAU
à partir de \$249

HÔTELS DISPONIBLES (coût par pers., par nuit, occ. double, en \$ U.S.)

	à partir de		à partir de
NASSAU		FREEPORT	
BAHAMAS BEACH	\$ 50.	FREEPORT INN	\$ 17.50
EMERALD BEACH	60.	LUCAYAN	36.
PARADISE BEACH INN	65.	SEA SUN	38.
HENREA CARLETTE	68.	CASTAWAYS	39.
BALMORAL BEACH	68.	THE EMPEROR	40.
NASSAU BEACH	75.		

***VOLS ABC GARANTIE VACANCES QUEBÉCAIR**
La nouvelle garantie de Vacances Québecair vous assure le plus bas tarif disponible sur le marché à la date et aux conditions de votre voyage. Cette offre est en vigueur jusqu'au 30 avril 1982. Tout client ayant acquis le solde de son voyage ne subira aucune augmentation de prix subséquente.

PRIX en \$ Can.

	1er sept / 12 déc / 25 dec / 29 jan	18 dec / 24 dec / 17 mar / 22 mar	13 dec / 17 dec / 30 jan / 16 mar / 23 mar / 30 avr
NASSAU de MIRABEL			
DIMANCHE	249	329	299
ENFANTS	175	200	190
FREEPORT de MIRABEL			
VEN. ET DIM.	249	329	299
ENFANTS	175	200	190

40% CORRESPONDANCE-SOLEIL
Réduction de 40% sur tous les vols du réseau Québecair en correspondance vers les vols ABC de VACANCES QUEBÉCAIR.

NOTRE VOL COMPREND:

- Le transport aller-retour en Boeing 737
- A l'aller: brunch au vin mousseux
- Au retour: brochette de boeuf sur riz pilaf
- Le service de bar sans frais

CONDITIONS

- Réservations: minimum 14 jours avant le départ
- Un nombre de sièges limité peut être disponible jusqu'à 7 jours avant le départ
- Sejour minimum: le premier dimanche suivant votre départ
- Sejour maximum: 180 jours
- Dépôt de 10% non remboursable
- Paiement final: 42 jours avant le départ
- Taxes d'aéroport en sus
- Frais d'annulation jusqu'au moment du départ: 10%
- Pour les réservations faites moins de 14 jours avant le départ: supplément de 20 \$

CLUB JEUNESSE CLUB VOYAGES
Une agence de voyages différente

QUEBEC
1035, av. Cartier (418) 647-1454
STE-FOY
2600, boul. Laurier (418) 653-1024
PLESSISVILLE
1496, rue St-Louis (819) 362-3235
CHICOUTIMI
460, rue Racine est (418) 549-6880
JONQUIERE
Place Centre-ville, 100, boul. Harvey (418) 542-8149
VILLE DE LA BAIE
500, 2e Rue (418) 544-6894

RIVIERE-DU-LOUP
20, rue St-Joseph (418) 862-0655

RIMOUSKI
Carrefour Rimouski
418, boul. Jessop (418) 722-8722

Vacances QUEBÉCAIR

Regis par les dispositions du règlement sur le transport aérien portant sur les vols ABC. Détenteur d'un permis du Québec.

Départ de Québec

NEW-YORK
à L'ACTION DE GRÂCES
3 jours 2 nuits (chambre double)
\$109
Départ le 9 octobre le soir
Retour le 12 octobre l'après-midi

Le prix comprend:

- Le transport en autobus aller-retour de Québec à New-York
- L'hébergement pour 2 nuits en hôtel simple
- Les services d'un représentant Tourbec sur place
- Taxes et service
- La manutention des bagages

Tourbec Montreal 140, rue St-Denis 288-4455
2505, St-Luc 342-2961
Tourbec Québec 25, rue d'Arundel 594-0424
Tourbec Sherbrooke 75, rue Wellington Nord 563-4474

VERACRUZ
VOUS PROPOSE CET AUTOMNE UNE OFFRE SPÉCIALE DE LANCEMENT

\$699 CAN.

VOUS DONNE DROIT À UNE CROISIÈRE DE TAMPA À **CANCUN • COZUMEL KEY WEST**

LE FORFAIT AIR/MER COMPREND:

- UNE CROISIÈRE DE 7 JOURS JUSQU'À LA RIVIERA MEXICAINE DES CARAIBES
- LE VOYAGE ALLER ET RETOUR PAR AVION, DÉPART DE MONTRÉAL OU TORONTO
- LES TRANSFERTS À L'ALLER ET AU RETOUR
- LE SERVICE COMPLET SUR LE BATEAU

CONDITIONS:

- LA CROISIÈRE DOIT ÊTRE EFFECTUÉE ENTRE LE 24 OCTOBRE ET LE 12 DÉCEMBRE
- LE BILLET DOIT ÊTRE PAYÉ EN TOTALITÉ AVANT LE 18 OCTOBRE
- TARIF MINIMUM APPLICABLE DANS LA LIMITE DES PLACES DISPONIBLES
- CABINES SUPPLÉMENTAIRES DISPONIBLES DE \$739 À \$1039.

BAHAMA CRUISE LINE
NE SERONT ACCEPTÉS QUE LES RÉSERVATIONS EFFECTUÉES PAR L'INTERMÉDIAIRE D'UN AGENT DE VOYAGE. LES AGENTS DOIVENT APPELER: **Treasure Tours**

LES VOYAGES **Treasure Tours**

*Titulaire d'un permis dans la Province de Québec.

LE SUEZ
AU BORD DE LA MER À MIAMI BEACH
VACANCES D'AUTOMNE POUR PETIT BUDGET

JUSQU'AU 20 DÉCEMBRE **\$84** PAR PERS. PAR SEM. U.S. OCC. DOUBLE

INCLUANT: un chambre double pour 7 nuits, répas et café chaque matin, UNE CHASSE LONGUE COMPLÉMENTAIRE PAR CHAMBRE PAR JOUR, UNE CONSOMMATION PAR PERSONNE PAR JOUR, PARTY AUX CHANGS CHAUDS COMPLÉMENTAIRE, \$42 pour 30 et 40 adultes (par personne, par semaine). Dans le cas de 2 enfants de moins de 15 ans partageant le chambre des parents gratuitement, 15 ans partageant une chambre, supplément de \$88 U.S. par semaine.

RÉSERVEZ DES MAINTENANT VOS VACANCES DE NOËL
à partir de **\$299** U.S.

pour 14 nuits, par personnes, 2 par chambre, entrée le 22 décembre ou plus tôt.

Le forfait inclut une chambre pour 14 nuits, café et répas chaque matin, une consommation gratuite chaque jour par personne, soirée "Wine", tennis et accès aux piscines. Aucun supplément pour deux enfants de moins de 15 ans partageant la chambre des parents. Aucune caractéristique du forfait n'est incluse dans ce tarif. Pour 30 et 40 adultes partageant une même chambre, supplément de \$88 U.S. par semaine.

Taxes et pourboires non inclus dans les forfaits.
Ces forfaits sont disponibles au Canada seulement.
Réservations, consultez votre agent de voyages ou appelez à frais très (305) 947-6748
No de télé: 518883 — Suez MIAB ON THE OCEAN
At 182nd Street, MIAMI BIACH, FLORIDA 33160

De la capitale du Kenya aux safaris exotiques

Il existe quelques souvenirs de son passé de ville frontrière. Par exemple, les planificateurs urbains n'ont pas encore pu réaliser un système de drainage, qui puisse assécher les fondations marécageuses de la ville. Durant la saison des pluies, l'autoroute Uhuru devient un lac qui fait pester les automobilistes.

Le climat

Sous l'équateur, l'hiver se produit de juin à août et, en raison de l'altitude de Nairobi (environ 5.500 pieds), il semble qu'il amoncelle les nuages durant cette période de l'année. Septembre et la première moitié d'octobre sont clairs et beaux, puis la courte saison des pluies commence pour durer jusqu'au 1er décembre. Par la suite, jusqu'en février, c'est le plus beau climat du monde. En mars, ce sont les longues pluies qui s'amoncellent et tombent jusqu'en mai. Nairobi reçoit 35 pouces d'eau par année et la moitié de ces précipitations surviennent durant ces mois.

La monnaie

La monnaie du Kenya est le shilling et il en faut 8,6 pour un dollar américain. Les chèques de voyage sont acceptés aux banques et dans les hôtels, mais impossible d'en changer en devises ailleurs. Beaucoup de restaurants, de boutiques et d'hôtels acceptent les cartes de crédit, mais pas tous. Vérifiez d'avance.

Il existe un marché noir, qui se trahit au long des rues, mais ses avantages sont minimes (10 shillings pour un dollar) et les risques sont grands. Il est probable que l'homme, qui vous souffle à l'oreille sera un agent de police et le Kenya n'a pas de lois contre les pièges; si vous acceptez son invitation, vous allez droit en prison. Ou alors ce pourrait être un coupe-jarret, auquel cas vous êtes tondu! Les banques sont ouvertes de 9h à 13h, du lundi au vendredi, et de 9h à 11h, le samedi. Les bureaux des succursales à l'aéroport sont ouverts 24 heures par jour. Vous pouvez vous y fier.

L'accès

Plusieurs transporteurs internationaux desservent Nairobi avec des vols en partance de maintes capitales européennes, comme Londres, Amsterdam, Copenhague et Rome, ou y faisant escale. Pan Am a deux vols directs par semaine de New York, l'un avec escales à Lagos et Monrovia et l'autre à Dakar, Monrovia, Abidjan et Lagos. Le tarif Apex, pour le ticket acheté 14 à 45 jours d'avance, est de \$1,029 U.S., sans les arrangements au sol.

Les déplacements

Les transports publics ne sont ni fiables ni confortables et il faut les éviter. Les moins nantis voyagent en autobus et en camions pick-up convertis en minibus; les deux débordent pour accommoder les passagers. Il n'est pas rare de voir aux heures de pointe le marchepied de ces véhicules, festonné de passagers qui se cramponnent au péril de leur vie.

En taxi, la course depuis l'aéroport Jomo Kenyatta coûte environ \$14. Il y a aussi un autobus, qui fait le service entre l'aéroport et le bureau du centre-ville de Kenya Airways. Il en coûte \$1,75 pour le passage et le chauffeur vous laissera descendre à votre hôtel pour un petit pourboire.

Les taxis privés ont des compteurs, mais ils ne fonctionnent pas. Toutefois, certains tarifs sont négociables, selon la longueur de la course. La traversée de la ville peut servir de base aux calculs; elle doit coûter entre \$1,75 et \$2,60, pas un shilling de plus. Si

vous faites l'aller seulement pour sortir de la ville, vous devez aussi payer le retour quand même. Les taxis étatisés Kenatco (tel: 21561) ont un tarif fixe de \$1,20 du mille.

Pour vous louer une voiture, il y a l'agence Avis et des douzaines d'autres moins connues. On peut se louer une Peugeot pour environ \$25 par jour et 25 cents du mille; votre hôtel peut faire les arrangements en ce sens. Toutefois la plupart des points d'un intérêt quelconque sont à courte distance de marche des grands hôtels.

La visite

A quelques minutes en taxi ou 15 minutes à pied, à partir du centre-ville, se dresse le Musée national du Kenya. Dans la cour extérieure, il y a un moule de fibre de verre d'un éléphant,

appelé Ahmed. Durant son règne, il vagabondait dans les forêts des monts volcaniques Marsabit, au nord du Kenya. Ses défenses étaient si lourdes et longues, beaucoup plus que l'ordinaire, plus de 100 livres chacune, qu'on leur accorda la protection présidentielle contre les chasseurs de gros gibier. Le squelette et les ivoires d'Ahmed comptent maintenant parmi les collections du musée.

On y admire aussi une belle collection d'oiseaux indigènes empaillés, de peintures originales de Joy Adamson sur les "tribus du Kenya" et un étalage de découvertes géologiques de classe mondiale, ainsi qu'une exposition d'outils de pierre et de fossiles, provenant de tous les sites paléontologiques et archéologiques du Kenya; le musée est ouvert tous

les jours, de 9h30 à 18h (85 cents).

En face du musée s'étend le Nairobi Snake Park, où quantité de serpents, dont je ne peux me souvenir du nombre, se chauffent au soleil dans des cages de verre. Les heures de visite sont les mêmes que pour le Musée national.

L'Arboretum (pépinière), sur Arboretum Road, à la sortie du centre-ville, est un parc ombragé et ombreux, couvert d'arbres et de fleurs. Maints spécimens ont des étiquettes en anglais, latin et swahili. C'est un endroit agréable pour la promenade; j'y ai fait du jogging, en compagnie d'une couple de singes qui me suivaient d'une branche à l'autre au-dessus de ma tête. L'entrée est libre tous les jours et toute la journée.

Les "Bomas" du Kenya, sur Forest Edge

Road, à six milles en-dehors de Nairobi, est un centre culturel, conçu pour préserver les traditions des 35 tribus du pays. On y donne des danses traditionnelles chorégraphiées dans l'amphithéâtre, tous les après-midi sur semaine, de 14h30 à 16h, et durant le week-end, de 15h30 à 17h30. (A l'occasion, il y a aussi des représentations le soir). Par ailleurs, on a érigé 16 répliques de villages de tribus dans la forêt avoisinante et on y vend des bijoux et des paniers de chacune d'elles: \$2,15 par personne.

Deux endroits spéciaux

Pas très loin en bas des Bomas, c'est l'entrée du Nairobi Game Park, de 44 milles carrés, où la promenade en automobile est fortement recommandée. Il est sil-

lonné de bonnes routes poussiéreuses ou éblouissantes et vous pouvez vous procurer une carte à l'entrée. Le décor est spectaculaire et je n'ai jamais été déçu par le gibier. A ce temps-ci de l'année, les pluies ont rafraîchi la verdure et les gazelles prennent de l'embonpoint. Le parc est ouvert à l'aube et fermé au crépuscule: \$1,75 par voiture et \$1,75 par tête.

A quelque 24 milles de la capitale, ce sont les Ngong Hills. Ces collines forment le bord de la Rift Valley ou Vallée de la faille, une profonde dépression, formée il y a environ 40 millions d'années, quand le sol s'est affaissé pour créer une faille. Du haut des montagnes, vous promenez votre regard sur une succession de volcans éteints; par temps clair, vous pouvez même voir



Des gardiens de troupeaux Massi habitent la région des Ngong Hills.

la Tanzanie. Les gardiens de troupeaux Massi croient que les Ngongs ont vu le jour, quand un géant a glissé et s'est cramponné à l'escarpement pour garder son équilibre; les monts furent pressés entre ses doigts.

Une Danoise, Karen Blixen, mieux connue sous le pseudonyme d'Isak Dinesen, a raconté sa vie sur une caféière au pied de ces montagnes, dans un livre intitulé "Out of Africa". Par la route qui y mène, la Ngong Road, vous verrez une enseigne qui montre la direction vers Karen College, ministère de la Santé. C'est là que l'auteur a vécu. La maison n'est pas tellement bien entretenue, les Kenyans n'aimant pas se remémorer leur passé colonial et, en fait, beaucoup pensent que le livre de Dinesen est quelque chose de péjoratif. Mais les admirateurs de la magnifique prose de l'écrivain aimeront visiter sa maison pour lui rendre hommage.

Les safaris

Nairobi ne manque pas d'agents de voyages pour préparer des tours et des safaris à travers le

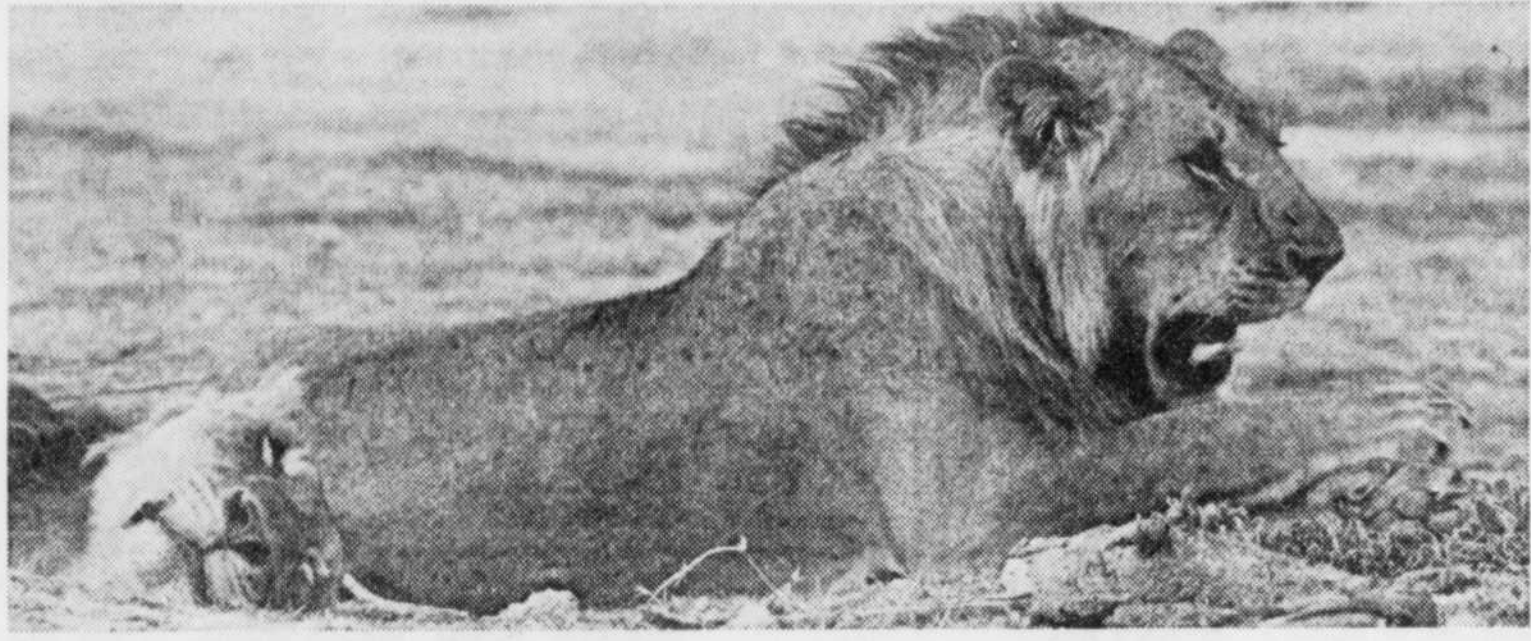
Kenya, notamment Bruce Travel, rue Kaunda (tel: 21992), et Express Kenya, rue Standard (tel: 334722). Un touriste peut s'y présenter et dire quelque chose comme "Regardez, j'ai \$500 à dépenser et pas plus" et l'une ou l'autre de ces agences ajustera le safari pour ce montant.

En ville, l'une ou l'autre vous réservera une place en minibus Volkswagen pour une visite de Nairobi pour le tarif d'environ 70 cents. Elle dure 2 1/2 heures et vous mène dans les principaux districts de shopping, au Parlement et au Musée national. Et pour environ \$20 par personne, on vous organisera une excursion de 4 heures dans la grande réserve nationale, le Nairobi Game Park.

Je recommanderais deux excursions plus longues aux touristes, qui surveillent leurs pennies, mais veulent quand même sentir l'âme du pays, celle du parc national Amboseli, et celle de l'Arche, dans le parc national Aberdare. Amboseli, à la frontière tanzanienne, au pied du Kilimanjaro, le plus haut pic d'A-

frique, se trouve à 2 1/2 heures d'automobile de Nairobi. C'est plat et désertique, les plaines étant remplies de gibier. Je vous garantis que vous y verrez des éléphants; ils ont une fois saccagé notre camp, tandis que nous nous faisions bien petits dans la voiture. Le prix du transport et la chambre dans le pavillon s'établissent à \$73 par personne.

Le parc national Aberdare est dans la montagne, au pied du mont Kenya, le second sommet d'Afrique. L'Arche est un pavillon au haut d'un arbre dans le milieu de la forêt. Vous y assoyez dans une chaise-longue, le seul bruit entendu étant le tintement de la glace dans votre verre, et vous regardez les animaux qui viennent se nourrir et lécher des blocs de sel au-dessous. Tout cela vous donne l'occasion de voir l'un des animaux les plus rares de l'Afrique, l'antilope bongu, une belle bête aux rayures arc-en-ciel, ce qui peut vous couper le souffle. L'Arche est à deux heures d'automobile au nord de Nairobi; \$65 par personne pour le transport et une nuitée dans un pavillon.



Un roi dans le parc national Amboseli.

MONTAGNES BLANCHES 3 jours — 10 octobre	\$110/\$125	TORONTO 4 jours — 9 octobre	\$160/\$150
NEW YORK 4 jours — 9 octobre	\$125/\$135	WASHINGTON 5 jours — 8 octobre	\$175/\$195
OKTOBERFEST 4 jours — 9 octobre	\$145/\$160	par personne, en occupation double, incluant transport, hébergement, guide, 6 repas au Manoir.	
NORD DE MONTREAL \$160			
4 jours — départ le 27 septembre. Hébergement au Manoir des Laurentides.			
VOLS NOLISES QUEBEC-FORT LAUDERDALE			
Réservez dès maintenant vos places pour la prochaine saison d'hiver '82. Prix à partir de \$185			
Prix minimal 4 par chambre—Prix maximal 2 par chambre			
Appels interurbains: 1-800-463-4388 sans frais			

Voyages Fleury INC.
2893, 1re Avenue, suite 24, Québec 628-7801
Détenant d'un permis provincial ACTA

VOYAGES BEL-AIR

"NOS CONSEILLERS ARRIVENT DE LA ROUMANIE" ET VOUS OFFRENT DES SEJOURS-SANTE TRAITEMENTS GEROVITAL DU CELEBRE DR ANA ASLAN

2 sem: \$1899 p.p. (occ. double en nov.)

Notre forfait comprend:
* transport aérien de Montréal * transferts * pension complète hôtel de luxe * traitements au gérovital * 3 repas par jour * consultation, tests, analyses * physiothérapie et rapport médical * taxes et frais de service * frais de visa

GRATUIT: Réservez maintenant et nous vous offrons, sans frais, 2 nuits d'hébergement à Londres au retour.

DEPARTS: Toutes les semaines avec British Airways.

QUEBEC-FORT LAUDERDALE
Voyages BEL-AIR vous offre plus de 10 départs hebdomadaires par Air Canada et Québecair.
Réservez maintenant afin de profiter des meilleurs tarifs.

"EXTREME-ORIENT"
2 départs exclusifs accompagnés en français de Montréal.
Visitez:
Le Japon - Hong-Kong - Bangkok - Singapour - Manille - Honolulu
* 03 nov. au 27 nov.
* 05 nov. au 29 nov.
Arrangements terrestres \$1895 US
Tarif aérien \$2156 CAN

VOYAGES BEL-AIR
42, rue de la Fabrique, Québec 692-2221
2750, ch. Ste-Foy, Ste-Foy 653-3366
27, Notre-Dame, Ste-Marie de Beauce 387-3633
Détenant d'un permis du Québec

Voyages Eaton

Plein feu sur les prix réduits!

Fort-Lauderdale
1 semaine à compter de **389⁰⁰**
2 semaines à compter de **529⁰⁰**
Départs les samedis et dimanches. Hébergement à l'hôtel Sheraton Yankee Clipper.
Offre spéciale Treasure Tours pour les couples.
Pour départs jusqu'au 13 décembre vous pouvez obtenir une réduction de **60.00** au profit de la location d'une Chevette pour une semaine (kilométrage illimité).
Treasure Tours

Bahamas
Hôtel Grand Bahama
1 semaine à compter de **529⁰⁰**
2 semaines à compter de **679⁰⁰**
Départs les samedis
Offre spéciale Adventure Tours, pour les couples
Si votre départ est en septembre, profitez d'une réduction de **100.00** pour les séjours d'une semaine ou de **200.00** pour les séjours de 2 semaines.
Adventure Tours

50⁰⁰ de remise par couple
Voyages Eaton, vous donne droit à une réduction de 50.00 par couple sur nos nombreuses destinations pour la période automne-hiver si vous réservez avant 21h le 9 octobre.
N.B. **25⁰⁰** par personne
10⁰⁰ par enfant partageant avec 2 adultes.
Cette offre n'est pas valable en conjonction avec tout autre promotion Voyages Eaton.
Départs de Montréal
Ces prix sont pour une personne (chambre à occupation double), sauf indication du contraire. Ils sont conformes à ceux existants au moment de l'impression. Tous les forfaits sont sujets à disponibilité et changement au moment des réservations. Les prix ne comprennent pas la taxe d'aéroport, les frais de service, augmentation du prix du carburant et pourboires. Consultez la brochure des détaillants pour la liste complète des avantages et des conditions.

Orlando
1 semaine à compter de **369⁰⁰**
2 semaines à compter de **469⁰⁰**
Départs les dimanches. Hébergement à l'hôtel Days Inn (service et taxe compris).
Comprend la location de voiture, avec air climatisé, pour une semaine. Kilométrage illimité.
SkyLark

La Barbade
1 semaine à compter de **569⁰⁰**
2 semaines à compter de **679⁰⁰**
Départs les vendredis. Hébergement à l'hôtel Blue Horizon. De jolis logements à quelques pas de la plage Rockley. Piscines et vérandas.

Sunflight

OFFRE SPECIALE SUNFLIGHT:
Rabais de \$100 par couple sur la plupart des départs à partir du 1er novembre au prix de \$300 et plus par personne, en autant que le plein montant du voyage soit payé avant le 31 octobre 1981. Ne s'applique pas aux départs de la période de Noël, aux croisières, aux sièges d'avion et chambres d'hôtel vendus séparément et aux programmes vendus au tarif minimal autorisé par la Commission Canadienne des Transports.

Voyages Eaton
Place Ste-Foy
653-9331
Permis du Québec

Voyages Eaton
Galeries de la Capitale
627-5811
Permis du Québec

EATON



Le Prêt-à-partir Automne au Canada. Le meilleur choix de rabais maintenant!

Seul le Prêt-à-partir d'Air Canada vous offre les grands rabais Supernoliprix sur 31 destinations au Canada.

Le Prêt-à-partir "automne au Canada"... le plus vaste choix de destinations au pays avec les grands rabais Supernoliprix en plus! Une exclusivité Air Canada. Économisez de 35% à 60% sur le prix de votre billet. Et en tout temps, les enfants bénéficient d'un rabais minimum de 50%. Plus que jamais, c'est le temps d'en profiter.

Rabais Supernoliprix: de 35% à 60%*

de Québec	destination	8 sept. - 21 oct. sem.	22 oct. - 16 déc. sem.
	Edmonton	347\$	298\$
	Vancouver	415\$	350\$
	Calgary	347\$	298\$
	Toronto	117\$	106\$
	Montreal	75\$	68\$
	Halifax	143\$	130\$

Tarifs des départs en semaine avec réservation 7, 14, 21 jours à l'avance, selon les itinéraires. Pénalité de 100\$ en cas d'annulation et de 30\$ en cas de changement sur Calgary, Edmonton et Vancouver. Pénalité de 20\$ en cas d'annulation ou de changement de réservation sur les autres destinations. Les tarifs peuvent être changés sans préavis. Taxes d'aéroport en sus.

*Basés sur le tarif régulier classe économique.

Déjà plus de 50 000 vacanciers ont découvert le Prêt-à-partir d'Air Canada.

Ils ont été emballés.

Ils sont allés partout au pays pour bien moins cher. Parce qu'ils ont su profiter des grands rabais Supernoliprix. Et parce qu'ils ont su planifier leur voyage.

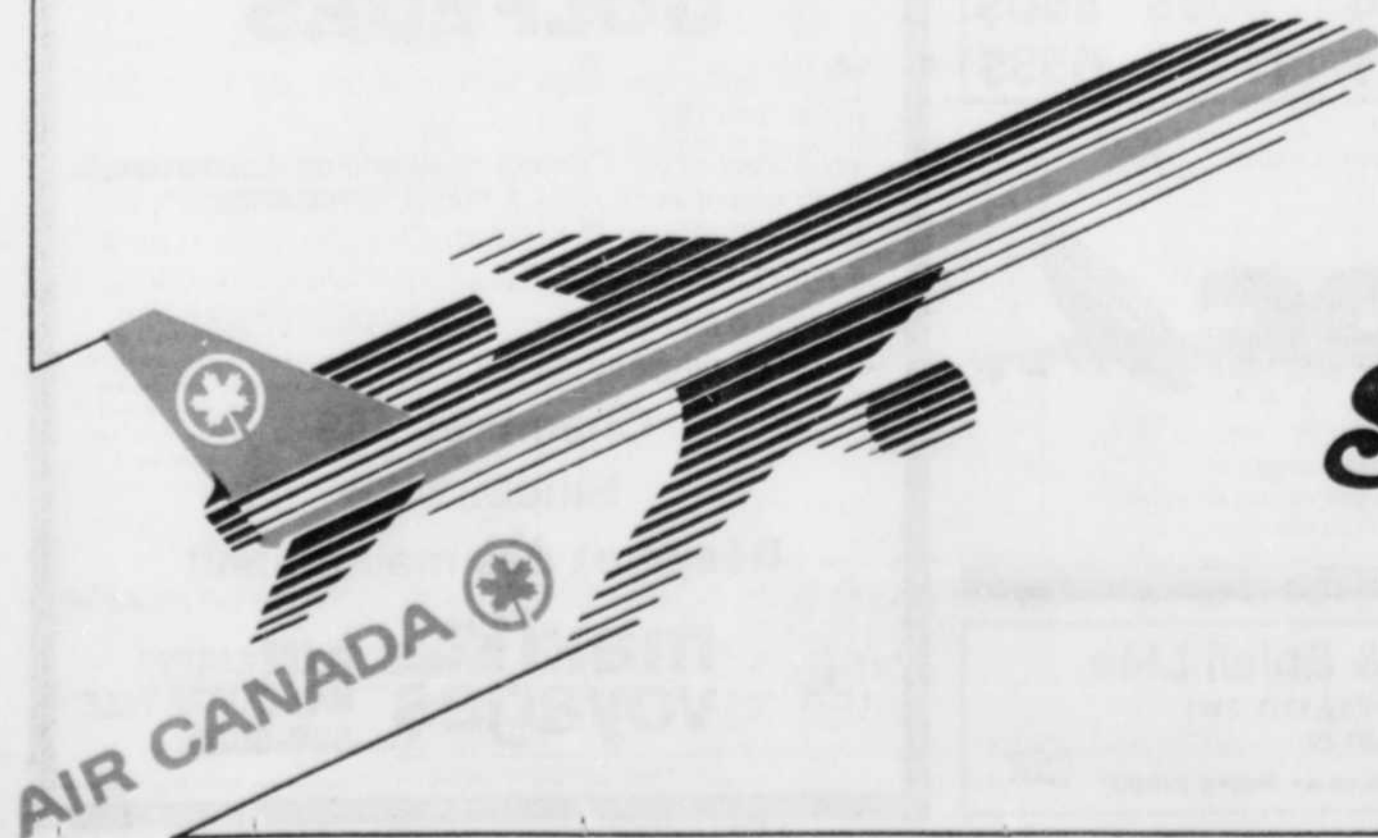
Voici comment:

Faites votre réservation 7, 14 ou 21 jours à l'avance selon l'itinéraire. Pour un court séjour, vous pouvez revenir dès le premier dimanche suivant votre départ ou 7 jours après le départ, selon la destination. De longues vacances peuvent aller jusqu'à 60 jours. Tous les rabais Supernoliprix peuvent être mariés aux voyages organisés d'Air Canada à travers le pays. Et ils ne vous privent en rien du service attentif Air Canada.

Avez-vous votre Prêt-à-partir?



Vite! Le nombre de sièges est limité. Parlez-en à votre agent de voyage ou réservez par téléphone au bureau d'Air Canada.



Supernoliprix

Le Prêt-à-partir
moins cher



Détenteur d'un permis du Québec

Cadeaux Vive les mariés

OFFERTS PAR

LE SOLEIL

AUX FUTURS MARIÉS



Une valeur de plus de **\$25**

Notre cadeau VIVE LES MARIÉS est gratuit, pratique et intéressant.

Voici ce que recevront les mariés:

- Plus de 20 produits de qualité, plein format
- Des bons-rabais valant plus de \$12
- Deux semaines d'abonnement gratuit au SOLEIL
- Le tout d'une valeur de plus de \$25

Si votre mariage ou celui de parents et amis est prévu d'ici quelques mois, profitez de cette offre. Les futurs mariés inscrits recevront le cadeau VIVE LES MARIÉS. Remplissez ce coupon pour vous-même ou pour des parents ou amis et retournez-le par la poste. Sans déboursement et sans obligation. Nous nous occuperons du reste. Tous les formulaires doivent nous parvenir AVANT le mariage.

Le cadeau VIVE LES MARIÉS est un hommage du quotidien LE SOLEIL

IL NE S'AGIT PAS D'UN CONCOURS

UN SEUL COUPON SUFFIT

CHAQUE NOUVELLE MARIÉE INSCRITE RECEVRA UN CADEAU



Des produits différents peuvent être substitués selon la disponibilité.

Où loger, manger et marchander à Nairobi

Nairobi possède six hôtels de bonne classe internationale et il vaut mieux réserver d'avance. Le Norfolk (335422) est celui où ont séjourné Teddy Roosevelt (ancien président des USA), l'écrivain Hemingway, ainsi que Bogart et Hepburn pendant le tournage du film "The African Queen". C'est aussi l'endroit où la bombe d'un terroriste a explosé la veille du dernier Jour de l'An, tuant 15 clients. Cependant, les actes de terrorisme sont rares dans le Kenya indépendant et cet épisode ne devrait pas vous rendre nerveux: \$32,15 par personne sans les repas, avec piscine, ambiance de "club" et bon service.

Les autres bons choix sont le Nairobi Serena (\$43,70), le Hilton (\$40,50) et le Six-Eighty (\$27,60). Partout donnez au porteur un pourboire d'un shilling (environ 11 cents) pour chaque pièce de bagages et cinq shillings (55 cents) pour vous indiquer votre chambre, et laissez 20 shillings à la femme de chambre (environ \$1,75) à la fin de votre séjour.

Histoire de faire quelques économies, pensez aussi au Fairview (331277), à 15 minutes de marche du centre-ville, où la chambre avec petit déjeuner coûte \$11,55 par personne et une "suite" familiale (trois chambres pour

deux et un boudoir) \$51,70 la nuitée. Le Bistrot d'Alan Bobbe, rue Koinange (21152), possède un menu gentil, pratiquement illisible, un maître d'hôtel qui converse avec tous les clients et parfois de la grande chèze. Ce menu est français et il y a de frais dessus avant de commander. Vous ne pouvez vous tromper avec les pattes de crabe, par exemple. Un dîner coûte environ \$25 par personne.

L'African Heritage Cafe, avenue Kenyatta (333157), peut vous servir le mets principal kényan, l'ugali, un plat confectionné avec du maïs et des haricots, de même que certaines autres spécialités locales, comme le ragoût de chèvre et les bananes gratinées: \$10 l'assiette environ.

La vie nocturne Les grands hôtels ne manquent pas de cabarets avec spectacles, discothèques et danses. Il y a aussi des dizaines d'endroits plus obscènes de divertissements nocturnes. L'un des meilleurs, de l'avis général, est le "New Florida", une boîte de nuit en haut d'un poste d'essence, rue Koinange (\$3,50): le striptease, la danse limbo et la pyrographie des saltimbanques débutent à 1h du matin.

Le shopping

Ne manquez pas le marché de la rue Muindi Mbingu pour les curiosités et les fruits tropicaux. Je voyais récemment dans un catalogue américain ce qu'on appelle un "panier kényan" offert au prix de \$35; au marché même, en marchandant quelque peu, vous pourriez vous en procurer un pour environ \$3. Si vous voulez voir une col-



Le centre des congrès Kenyatta au coeur de Nairobi.

lection intéressante de bijoux et colifichets provenant de toutes les régions d'Afrique, allez à l'African Heritage, de l'avenue Kenyatta; c'est très cher, mais authentique. Une boutique, appelée Hitesh Shah, rue Moktar Daddah, vous en offre de grandes variétés à des prix abordables. Les touristes pourraient aussi vouloir apporter à la maison ces longs morceaux de coton tout usage, appelé kikoy et khanga. Le kikoy est rayé et vient de la côte; le khanga est un ouvrage à patrons, portant des inscriptions swahili. Les deux sont de pur coton et me-

surent environ quatre pieds par six. On en vend partout au Kenya et personne ne devrait payer plus que \$3,50 pièce. Allez chez Luck Wear, rue Biashara, et vous en trouverez par exemple un grand choix.

Les boutiques de Nairobi sont fermées le samedi après-midi et toute la journée du dimanche.

Divers

L'office du tourisme du Kenya, au 60 East 56th Street, New York 10022 (212-486-1300), donne un bon choix de brochures et de conseils, ainsi que les renseignements d'usage, en ce qui a trait aux voya-

ges organisés pour beaucoup de touristes qui veulent aller voir ce pays. A Nairobi, le Centre d'information se trouve en face du Hilton; vous pouvez vous y rendre en arrivant ou prendre contact avec l'un des nombreux organisateurs de visites de la ville.

Pour entrer dans ce pays, il vous faut un visa, que vous pouvez vous procurer au bureau touristique du Kenya, à New York, ou à la mission du Kenya à l'ONU. Quoiqu'il y eut des retards, allant jusqu'à 6 semaines, après la dépose d'une bombe à l'hôtel Norfolk, les autorités disent que les choses sont maintenant revenues à la normale. Il vous faut aussi un certificat de vaccination contre le choléra et votre ticket de retour. De plus, il serait bon de consulter votre médecin au sujet des mesures à prendre pour vous protéger contre la malaria.

Emportez vos films, médicaments et articles de toilette avec vous pour économiser de l'argent. Si la plupart des boutiques ont des stocks d'une bonne variété de marchandises, les droits de douanes à l'importation vont augmenter le prix, par exemple, d'une bouteille de champignon de \$1,50 à New York à \$8 à Nairobi.

agence de voyages **Sears**

- Place Fleur de Lys 529-8451
- Place Laurier 658-3211

Détenteur d'un permis du Québec
Simpsons-Sears Limitée

AGADIR maroc

Pour le plaisir des yeux et du coeur...

Des kilomètres de plage ensoleillée; sport, détente, hôtel 1ère classe. Et partout, on y parle français. Des vacances inoubliables à prix imbattable. Tout ça à seulement 6 heures de vol, sans escale. Vous venez?

Un séjour de rêve incluant:

- transport aérien aller-retour
- splendide hôtel 4 étoiles
- 2 repas par jour: petit déjeuner et déjeuner ou dîner
- les transports entre l'aéroport et l'hôtel

Nombre de jours	Adulte	Enfant
7	825\$	465\$
14	999\$	550\$
21	1199\$	635\$

Vol sans escale chaque samedi.

royal air maroc

Appelez Royal Air Maroc (514) 285-1687 ou 1338, ou votre agent de voyages. Veuillez vérifier les prix et prestations de service au moment des réservations.

Voyages Azur & Soleil Ltée
1003, Myrand, Ste-Foy, G1V 2W1
Tél.: 681-8129
Bureau ouvert tous les jours de 9h00 à 21h00.

exotik tours swissair

CURES DE SANTE EN ROUMANIE

RAYMONDE LACHANCE
Prix pour 2 semaines: \$1,799
3 semaines: \$2,050

Comprenant le transport aérien, tous les transferts, l'hébergement, 3 repas par jour, taxes et frais de service aux hôtels, traitements de gynécologie et physiothérapie. (Prix différents selon la catégorie d'hôtel). Supplément de carburant \$50.

VOYAGES CARTIER INC.
35, GRANDE-ALLÉE EST — 525-4531
Détenteur d'un permis

GOLFEURS

Venez prolonger votre saison de golf, du 14 au 21 novembre 1981.

Vol direct d'Air Canada Québec-Fort Lauderdale, avec séjour de 7 nuits à l'hôtel "SHAMROCK", situé à 300 mètres de la plage.

1 auto fournie par chambre.
Service d'un accompagnateur de Maxi-Voyages.
5 entrées au terrain de golf gratuites.

Chambre: \$459
Studio: \$479

Réservez dès maintenant!

maxi voyages PLACE CARTIER MAIL CENTRE-VILLE 529-6829

Cadeaux Vive les mariés

LE SOLEIL

A: Département "Vive Les Mariés"
390, rue St-Vallier est
Québec G1K 7J6

VEUILLEZ REMPLIR CETTE FORMULE AU COMPLET

Veillez inscrire la personne suivante pour un cadeau VIVE LES MARIÉS gratuit.

(Lettres moulées)
NOM DE LA FIANCÉE _____ (prénom) _____ (nom)

NOM DU FIANCÉ _____ (prénom) _____ (nom)

ADRESSE ACTUELLE DE LA FIANCÉE _____ (no) _____ (rue) _____ (app.)

_____ (ville ou village) _____ (code postal) _____ (bur.) _____ (rés.)

DATE DU MARIAGE _____ ÉGLISE _____

NOM DE L'OFFICIAIRE (Ministre, Prêtre, Rabbin, etc.) _____

Cochez si vous êtes: FIANCÉE MÈRE PARENT AMI

VOTRE NOM _____

VOTRE ADRESSE _____

DANS NOS UNIVERSITÉS



par Jean-Claude RIVARD

Dès ce printemps, les cégépiens qui entendent fréquenter l'université Laval, l'an prochain, connaîtront de façon claire et précise la politique universitaire en matière de sélection et d'admission.

Le conseil universitaire vient de donner le feu vert à ce projet du vice-recteur à l'enseignement et à la recherche Jacques Desautels. Au terme d'un processus de consultation auprès des unités pédagogiques de l'université, la chose sera vraisemblablement réélaborée en mars.

En autant que Laval est concernée, on résonnera, ainsi un problème qui depuis longtemps, préoccupe l'ensemble des universités québécoises, aussi bien que le conseil des universités et la conférence des recteurs.

Dans nos universités, chaque faculté, chaque département et chaque école ont des normes propres de sélection et d'admission. L'autonomie dont on jouit fait en sorte que les universités ne peuvent publier leur politique générale de façon claire et précise.

Mais à l'heure où l'accessibilité à l'université et l'élaboration de politiques transparentes,

d'admission se transforment en priorités, les gens de Laval croient nécessaire de donner un coup de barre.

En fait, l'opération est le second volet d'un vaste programme qui a eu, tout récemment, pour conséquence d'aboutir à une déclaration de principe anti-contingentement des programmes, sauf dans des cas justifiés, déterminés et précis.

D'ici le 15 décembre, chaque faculté, département ou école seront donc invités à donner leur avis sur un document qui propose l'énonciation de principes généraux d'admission ainsi que leurs modalités d'application, au niveau de chaque unité. Il leur a, de même demandé de réviser, d'ici le 1er mars, leur propre politique d'admission en regard de cinq priorités: les principes généraux qui ont guidé l'université dans ce domaine, au cours des dernières années; la nécessité pour l'université de faire publiquement connaître ses critères de sélection; les diverses catégories d'étudiants qui désirent accéder à l'université; les attentes des jeunes qui terminent un cycle scolaire exigeant et lui-même sélectif; du rôle que doit tenir l'université dans le prin-

Le bénévolat des psychologues: une arme à deux tranchants

Le président de la Corporation professionnelle des psychologues du Québec, M. Jean Tremblay, vient d'annoncer que l'on s'apprête à étudier la création possible d'un service d'urgence gratuit, grâce au travail bénévole, un jour par mois, des 2.500 membres de l'association.

Le directeur de l'école de psychologie de l'université Laval, M. André Renaud, était au congrès de la corporation où cette annonce a été faite. "Il est exact que l'on s'apprête à étudier la question dans la région de Québec", a-t-il révélé, au cours d'une entrevue accordée au quotidien LE SOLEIL.

Les coupures bud-

gétaires survenues dans le secteur des Affaires sociales, l'inflation, la hausse des taux d'intérêt, l'accroissement du chômage, les effets négatifs du divorce et de la séparation, se traduisent irrémédiablement par des réactions de frustration, d'agressivité, de violence et de découragement, sinon de désespoir, nous a-t-il expliqué.

En conséquence, ajoute M. Renaud, il est à prévoir qu'au cours des prochains mois, les états de crise se multiplieront au sein de la population, tant chez les adultes que chez les enfants. Les psychologues devront alors être en mesure de les aider.

L'hypothèse du bénévolat périodique des psychologues apparaît une solution valable mais elle peut aussi devenir une opération dangereuse pour les jeunes diplômés qui, à l'heure actuelle, ont eux-mêmes de la difficulté à se trouver du travail, "c'est une arme

Le penseur René Habachi invité de la faculté de philosophie

La faculté de philosophie de l'université Laval est actuellement l'hôte de l'éminent penseur libanais René Habachi qui y dispense actuellement un cours consacré à la philosophie de l'homme, c'est-à-dire sur les grands courants contemporains de pensée tels l'existentialisme et le marxisme.

Professeur associé aux universités de Perpignan et de Paris VII (Jussieu), il rencontrera le grand public, vraisemblablement les 7, 14 et 21 octobre, pour parler de "trois penseurs contemporains": Gabriel Marcel, Maurice Zundel et Theilhard de Chardin (centenaire de sa naissance).

Le public est invité à consulter, à ces dates, la rubrique "Où aller à

Québec" dans LE SOLEIL, pour connaître les lieux, heure et titre de son exposé.

Cette semaine, la faculté de philosophie a présenté au public, le

professeur A. Zimmerman, de l'université de Cologne, lequel a traité de la controverse philosophique qui exista au moyen-âge sur l'éternité du monde.

La faculté présentera aussi bientôt (5 ou 6 octobre) le père François Evein, jésuite, professeur à l'université Grégorienne de Rome qui parlera de la pensée

de Gaston Fessard: "La dialectique maître-esclave et homme-femme". Vérifier la rubrique "Où aller à Québec", pour détails précis et supplémentaires

LE TEMPS EN VEUT À VOTRE PEAU

Après avoir subi les assauts du soleil, du vent, du sable, au cours de l'été, votre peau a besoin de soins.



ESTHETIQUE peut vous aider.

Dans son salon d'esthétique ultra confortable et dans un climat d'intimité, nos esthéticiennes professionnelles vous prodigueront des soins appropriés.

- Nettoyage en profondeur
- Cure de rehydratation
- Peeling beauté
- «Jeanne Gatineau» (exclusif à la maison ELLE)
- Épilation à la cire chaude
- Manucure
- Services offerts aux hommes et aux femmes
- Beauté des pieds
- Maquillage personnalisé
- Cours de maquillage privé
- Choix de produits de beauté
- Jeanne Gatineau — Yonka
- Les cosmétiques de la Maison «ELLE»

ESTHETIQUE PREND SOIN DE VOUS

LA MAISON ELLE INC. AGENCE DE MANNEQUINS PROFESSIONNELS ET D'HÔTESSES D'ACCUEIL. EDIFICE ST-LAURENT, 55, CHEMIN STE-FOY, QUÉBEC G1R 1S9

Pour rendez-vous: 529-2141



20% DE RABAIS SUR VOTRE PREMIER TRAITEMENT

Zellers

Dates du solde: du lundi au mercredi, 21 au 23 septembre ou jusqu'à épuisement des stocks

SUPER AUBAINES À TOUT CASSER

Ne manquez pas la revue de l'université populaire le 19 sept. dans LE SOLEIL

Régie des permis d'alcool du Québec

AVIS DEMANDE DE PERMIS D'ALCOOL

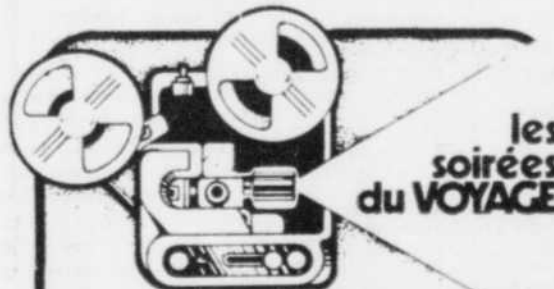
Selon la Loi sur les permis d'alcool, toute personne, société ou groupement de personnes visé dans l'article 60 du Code de procédure civile peut, par écrit motivé, assermenté et transmis à la Régie, s'opposer à une demande de permis formulée au nom des personnes ci-dessus énumérées, dans les quinze jours de la publication du présent avis ou intervenir en faveur de la demande s'il y a eu opposition dans les trente jours de la publication de cet avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée du certificat de recommandation postale attestant de son envoi au requérant ou à son procureur conformément à l'article 10 du Règlement sur la procédure applicable devant la Régie des permis d'alcool du Québec et être adressée à la Régie des permis d'alcool du Québec, case postale 190, Station 8, Québec G1K 7A6.

Québec, le 17 septembre 1981.

Nom et adresse du requérant	Nature de la demande	Endroit d'exploitation
ROY, GUY 8405, boul. Henri-Bourassa, Charlesbourg	RESTAURANT	8405, boul. Henri-Bourassa, Charlesbourg

Le président et directeur général Ghislain K.-Lafamme, avocat



L'ORIENT

JAPON - HONG KONG
BANGKOK - SINGAPOUR
PHILIPPINES

Groupe exclusif
8 au 28 novembre 81

Soirée d'information
mercredi 30 septembre
à 20h, à
LA MAISON DU VOYAGE
(réservation obligatoire)



LA MAISON DU VOYAGE
5385, 1ère AVENUE
CHARLESBOURG
QUÉBEC G1H 2V5
628-2020
Permis du Québec

Couches jetables "Pampers" Premiers pas 4 14 la boîte de 24

Pyjamas de finette de coton pour tout-petits 2 47 ch. Imprimés assortis 2-6X

Tissus mode Velours à côtes fines 115 cm Imprimés "Crayons" 114 cm Flanelle chinée 150 cm Molléon 150 cm Au choix 2 97 le mètre

Service de vaisselle 16 pièces "Corelle" 24 ch. De "Corning" — ne craint pas le lave-vaisselle, le four et le four micro-ondes.

Album de photos à 16 pages auto-adhérentes 1 47 ch.

Pantalons de velours côtelé de coton pour garçons 4 47 ch. Modèle jambe droite. Tailles 8 à 16 ans

Chemises tartan "Western" pour hommes 7 47 ch. Polyester/coton P-M-G-TG

Draps de finette "Texmade" et "IBEX" 39 po 54 po 60 po 7 97 ch. 8 97 ch. 13 97 ch. Polyester/coton Lavables à la machine

Bijoux doublés or ou en argent massif Au choix 4 97 ch. Vaste choix de boucles d'oreilles et de pendentifs en emballages-cadeaux

Emballage de 10 sacs à ordures "Glad" 1 44 ch.

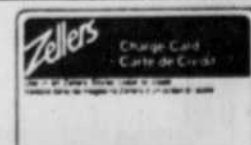
Détergents "Tide" 3 47 Format de 6 litres

Dentifrice "Crest" 1 01 Saveur ordinaire ou à la menthe 100 ml

Emballage de 4 rouleaux de papier hygiénique "Cashmere" 99 ch.



550, BOUL. HAMEL
PLACE FLEUR DE LYS
Pas d'erreur... Les prix sont bas chez Zellers!



Diffusion de la culture africaine

Richard veut former des groupes d'experts

COTONOU (d'après PC) — Le déséquilibre dans le dialogue Nord-Sud en est un de développement et de diffusion plutôt qu'un déséquilibre des cultures elles-mêmes.

ministre des Affaires culturelles du Québec, M. Clément Richard, à la réunion des ministres de la Culture des pays francophones organisée par l'ACCT. Admettre un déséquilibre en matière de culture serait poser la su-

périorité de l'une sur l'autre, a dit M. Richard qui a soumis un projet à l'approbation des autres ministres.

"Il s'agirait de constituer des groupes de travail dans les domaines de la radio, de la télévision et de l'édition chargés de définir et éventuellement de réaliser des programmes pouvant avoir un impact significatif pour le développement culturel de nos peuples", a-t-il dit.

Ces groupes seraient formés d'experts détachés à l'Agence de co-

opération culturelle et technique par certains gouvernements membres et dont les frais liés à leurs activités de coopération — hormis les salaires — seraient absorbés par l'agence.

"Il me semble que cette action conduite en association étroite avec le Conseil international des radios-télédiffuseurs en langue française (CIRTEF) pour les projets concernant la radio et la télévision serait susceptible de nous lancer sur des voies pro-

metteuses de coopération", a dit M. Richard.

Il a aussi souhaité que les pays membres de l'ACCT puissent un jour avoir à leur disposition de nouveaux moyens de communication écrite dans le domaine de la culture et de l'information scientifique.

Bourses du Canada

Par ailleurs, le gouvernement du Canada a offert vendredi à l'Agence de coopération culturelle et technique

une dizaine de bourses pour la formation d'animateurs en développement culturel.

L'offre canadienne a été faite par le ministre des Communications du Canada, M. Francis Fox, qui a été élu premier vice-président de la conférence des ministres de la Culture.

La seule condition posée par le Canada à la création de ces bourses est que d'autres pays participent à ce programme de formation d'animateurs en développement culturel.

Vous êtes sans emploi!

Vous aimeriez améliorer votre situation d'emploi...

Peut-être vous manque-t-il les qualifications pour exercer le métier que vous souhaiteriez?

Êtes-vous informés que des cours de formation professionnelle s'organisent régulièrement dans votre région?

Ces programmes de formation prévoient que les adultes répondant aux critères reçoivent des prestations d'assurance-chômage ou des allocations de formation. Vous pouvez aussi bénéficier d'allocations de transport ou de logement s'il y a lieu.

Cours débutant sous peu dans votre région:

TITRE DU COURS	TYPE	DEBUT	DUREE (jours)	ENDROIT
Auxiliaire familial(e)	Débutant	81-10-19	95	Ste-Croix (Lotbinière)
Mécanicien-tôlier	Débutant	81-11-16	225	Québec
Opérateur de machines à coudre régulières et spéciales	Débutant	81-10-19	85	Beauport
Sténodactylo (anglais & français)	Débutant	81-10-13	224	Québec (High School)
Tech. administratives (agent immobilier)	Débutant	81-10-26	119	Québec
Tech. de chimie analytique	Débutant	81-11-16	235	Lauzon
Tech. du bâtiment et travaux publics (évaluation foncière)	Débutant	81-10-26	190	Lauzon

Inscription

Au Centre d'emploi du Canada de votre localité.

Information

Pour plus de détails relatifs à ce(s) programme(s), communiquez avec la Commission de formation professionnelle au numéro (418) 687-1265.



COMMISSION DE FORMATION PROFESSIONNELLE

DE LA MAIN-D'OEUVRE DE LA RÉGION DE QUÉBEC

1010, rue Borne, Québec G1N 1L9

Offerts en collaboration avec la CEIC et le MEO.

Camille Laurin dénonce le rôle joué par le fédéral en éducation

(D'après PC) — Le ministre de l'Éducation, M. Camille Laurin, a dénoncé hier, de concert avec ses homologues provinciaux, le droit du gouvernement fédéral de tracer des politiques nationales en matière d'éducation à la faveur de la renégociation des accords fiscaux.

De retour de la 38e réunion de la conférence des ministres de l'Éducation, qui s'est tenue à Saint-Jean, Terre-Neuve, M. Laurin s'en est pris sévèrement à la décision d'Ottawa de réduire sa participation financière à trois programmes à frais partagés: le bilinguisme dans l'enseignement, la formation professionnelle et le régime de prêts aux étudiants.

"Sous peine de renier sa compétence exclusive en éducation et sa manière propre à répondre à ses besoins de formation, le Québec ne peut pas accepter d'être un "contractant à la pièce du gouvernement fédéral", a dit le ministre en faisant allusion à ces trois programmes compromis par l'attitude du gouvernement central.

PETIT

Plaza Laval, c'est un «petit» centre d'achat très pratique, d'accès facile, situé en pleine ville de Sainte-Foy. Avec sa nouvelle galerie, il compte maintenant 40 magasins.

En fin de compte Plaza Laval, c'est plus grand qu'on le pense!

PLAZA LAVAL

2750, chemin Ste-Foy

En haut:

PROVIGO — CAFÉ CAMPUS — BANQUE NATIONALE — RESTAURANT SAINT-GERMAIN — SOCIÉTÉ DES ALCOOLS — JAC & CIL — PHARMACIE CODIN ET OUDAR — DELTANET — BEDARD LOUIS — QUINCAILLERIE LAVALLÉE — AU MILLE DÉLICÉES — BOUTIQUE MASCULINE — BOUTIQUE ATHÉNA — VOYAGE BEL-AIR — BIJOUTIQUE — LA GALERIE D'ART-V — LIBRAIRIE ÉCONO — IMPORTATIONS JAR — SALON COUPE D'ART, Coif. hommes — PHOTO CARBIS.

En bas: par l'entrée principale

SANTÉ ET FORME — BOUTIQUE LES SOLIDES — BOUTIQUES CLAUDE R. GODBOUT — LA JOCONDE — SALON VALÉRIE, Coif. dames — LA PLAZA DE L'UNIFORME — BRONZAGE SOLEIL DORÉ — MARIE ET CLAUDE, Vêt. enfants — BOUTIQUE L'OEILLET, Fleuriste — CHAUSSURES RAYMONDE — BOUTIQUE JALU — IMAGINE, Déc. int. — CHARLES CIGUIÈRE — BOUTIQUE GERCO CUIR — BOUTIQUE ORPHEÏE — COUTURE RIAD — MÉLODIA MUSIQUE — LA BOÎTE À LAINE — PIERRE LAPOINTE ÉQUITATION — CASSE-CROÛTE CHEZ SERGE.

LA COMMISSION SCOLAIRE CHAUDIERE-ETCHEMIN

Province de Québec
Municipalité Scolaire
Chaudière-Etchemin

AVIS AUX CONTRIBUABLES

POUR EXAMEN DU RÔLE DE PERCEPTION 1981-82

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné à tous les propriétaires de biens-fonds de cette municipalité, que le rôle de perception des taxes scolaires fixées par les commissaires d'écoles de cette municipalité est déposé à mon bureau où il peut être examiné par les intéressés pendant quinze (15) jours à compter de cet avis. Durant ce temps, tout contribuable intéressé peut porter plainte, par écrit, au sujet de ce rôle qui sera examiné et homologué, avec ou sans amendements, à la réunion des commissaires qui aura lieu le troisième jour d'octobre 1981 au lieu ordinaire des séances (111, rue de la Fabrique à Saint-Romuald), à 19.30 heures. À compter de ce jour, le rôle de perception sera en vigueur et tout contribuable est tenu de payer le montant de ses taxes au soussigné, à son bureau, sans autre avertissement, dans les vingt (20) jours qui suivront celui de l'homologation du rôle de perception. Donnée à Saint-Romuald, ce 15e jour de septembre 1981.

J.-Médard LEBLANC,
Directeur Général.

Mallette Benoit et compagnie Limitée MBCO

APPEL D'OFFRES

DANS L'AFFAIRE DE:
LES AUTOMOBILES MICHEL ASSELIN INC. 275, Route 138, Cap-Santé, Comté Portneuf

MALLETTE, BENOIT & COMPAGNIE L.T.E.E., agent dûment autorisé par une Banque à charte aux termes de garanties détenues par ladite Banque en vertu d'un acte de fiducie exécuté par Les Automobiles Michel Asselin Inc. dont le Trust Général du Canada est le fiduciaire fait appel à des offres visant la vente ci-après décrite, en bloc ou en lots séparés.

DESCRIPTION DE L'ACTIF

Lot no 1: Terrain comprenant la subdivision un du lot originaire numéro cent neuf (109-1) ainsi qu'une partie non subdivisée du lot originaire cent neuf (109 partie no 5) du même Cadastre. Le tout avec bâtisses dessus construites portant le numéro civique 275, Route 138, Cap-Santé. Évalué à: 180 000\$

(sujet à hypothèque)

Matériel roulant comprenant:
Lot no 2: Ford Custom 1975 Évalué approximativement: 550\$
Lot no 3: Pontiac Acadian 1971 250\$
Lot no 4: Chrysler Cordoba 1976 3 150\$
Lot no 5: Plymouth 1972 100\$
Lot no 6: Chrysler 1977 2 700\$
Lot no 7: Dodge Monaco 1976 1 900\$
Lot no 8: Dodge Dart 1974 750\$
Lot no 9: Plymouth Duster 1974 350\$
Lot no 10: Rambler Ambac 1974 350\$
Lot no 11: Dodge Monaco 1977 850\$
Lot no 12: Pontiac Catalina 1975 500\$
Lot no 13: Dodge Monaco 1977 2 650\$

Lot no 14: Equipements et outillages d'atelier comprenant: Machine Hydro Carbone infra-rouge, compresseurs, lift hydraulique et manuel, etc.

Valeur approximative: 32 000\$

Lot no 15: Pièces diverses pour automobiles Chrysler Valeur au coût: 26 000\$

Lot no 16: Equipement de bureau comprenant: Bureaux, chaises, fichiers, appareils microfilm, etc. Valeur aux livres: 5 500\$

Les offres accompagnées d'un dépôt de 15% devront parvenir au 900 de Bourgogne, Ste-Foy (Québec), avant 11h00 de l'avant-midi, le mercredi 30 septembre 1981.

Les soumissionnaires sont tenus d'indiquer clairement le prix offert pour chacun des lots.

INSPECTION DE L'ACTIF

Les lots 1 à 16 inclusivement, pourront être inspectés mercredi, le 23 septembre 1981, entre 10h00 de l'avant-midi et 6h00 de l'après-midi au 275, Route 138, Cap-Santé, Comté Portneuf.

AVIS EST PAR LES PRESENTES DONNE A TOUS LES SOUMISSONNAIRES

- Les soumissions doivent être accompagnées d'un chèque visé fait à l'ordre de l'agent et dont le montant représente au moins 15% de la soumission.
- Le dépôt sera remis au soumissionnaire si sa soumission est rejetée.
- Le dépôt sera confisqué à titre de dommages-intérêts payés à l'agent par le soumissionnaire, si ce dernier retire sa soumission avant qu'il ait reçu l'avis de refus.
- Seules les enveloppes scellées portant lisiblement inscrit sur l'enveloppe "SOUMISSION LES AUTOMOBILES MICHEL ASSELIN INC." seront considérées.

Le détail des conditions et réserves se rapportant à la vente des biens pourra être obtenu au bureau de l'agent ou lors de l'inspection des actifs. Ces conditions et réserves font partie intégrante de l'appel d'offres et il est de la responsabilité de chaque soumissionnaire d'en obtenir copie.

MALLETTE, BENOIT & COMPAGNIE L.T.E.E.
Agent
1 Complexe Desjardins
C.P. 186
Montréal (Québec)
H3B 1B3
Tél.: (514) 281-1865

CASE POSTALE 10101, 990 DE BOURGOGNE, SAINTE-FOY, QUÉBEC
G1V 4H5 — (418) 653-6189

ROLAND FORGUES

un nom...
une réputation!

Profitez d'un choix incomparable de prêt-à-porter de notre nouvelle collection 1981 dans une gamme de fourrures des plus variées, offertes dans une grande variété de styles dont plusieurs modèles exclusifs.

Vous avez un rendez-vous au chic et fashionable

Le Salon de fourrures
ROLAND FORGUES

461, St-Joseph est, Mail centre-ville, 529-0077

LE SOLEIL HABITAT



L'entraîneur Jacques Demers achète la "maison de rêve" à Fredericton

par Chris MORRIS
FREDERICTON (PC) — S'il existe vraiment quelque part des aubaines, dans le domaine de l'immobilier au Canada, en cette époque où les taux d'intérêt montent sans cesse et où les prix sont carrément inflationnaires, il est plus que probable que c'est dans la capitale du Nouveau-Brunswick qu'on pourra les trouver.

Alors que dans l'Ouest l'acheteur doit payer plus de \$100,000 pour une maison, le coût moyen, à Fredericton est \$58,000, et on croit que les prix vont encore baisser.

Jacques et Linda Demers ont trouvé leur maison en moins d'une semaine. Ils s'étaient fixé un prix, s'étaient juré de ne pas le dépasser et savaient qu'à Fredericton ils pouvaient trouver la maison dont ils avaient toujours rêvé, pour \$70,000.

"Nous savions que nous avions la possibilité d'avoir une belle maison pour ce prix, et nous savions aussi que nous ne pourrions jamais avoir la même maison dans aucune autre ville. Il nous faudrait

payer plus cher, beaucoup plus cher, a déclaré M. Demers au cours d'une interview.

"Je ne doute pas un instant que nous ayons déniché une maison impossible à trouver dans aucune autre ville. Récemment des amis sont venus nous voir de Montréal. Ils n'en croyaient pas leurs yeux, surtout en comparaison de ce qu'une maison semblable coûterait à Montréal."

Comme beaucoup de gens qui habitent cette ville de 45,000 habitants, M. Demers gagne un bon salaire. Il est arrivé ici récemment de Québec, avec sa femme Linda et leurs trois enfants, pour remplir les fonctions d'entraîneur et de gérant du club de hockey Fredericton Express, le principal club de réserve des Nordiques de Québec.

Finalement une "aubaine"

M. Demers a dû, durant les 10 dernières années acheter ou louer des maisons dans diverses grandes villes aux États-Unis et au Canada. Mais il dit que sa nouvelle demeure de Fredericton est sa pre-

mière "véritable aubaine".

Fredericton, une jolie ville calme sur la rivière Saint-Jean, est l'endroit idéal pour les familles qui viennent ici de quelque partie du Canada que ce soit.

Les arrivants, qui ont fait des profits respectables en vendant leurs maisons de Vancouver, Toronto ou Montréal, ont le choix entre près de 700 maisons relativement peu coûteuses, présentement sur le marché.

Comme les Demers, ils seront probablement renversés de voir le nombre de maisons modernes et confortables situées sur des terrains spacieux, à moins de 15 minutes en auto de la ville. La nouvelle maison des Demers est dans

une banlieue où on exige que les terrains aient au moins une acre. Les maisons sont toutes de 2,000 pieds carrés ou davantage.

Par ailleurs, ceux qui partent de Fredericton pour aller s'installer dans d'autres villes canadiennes sont dans la situation opposée. Ils pourront vendre leur maison dans le centre-ville pour \$60,000 au maximum, mais dans d'autres capitales une maison semblable, dans un quartier comparable, leur coûtera facilement \$150,000 ou davantage.

Ils sont ravis

Les Demers, avec leurs fillettes Brandy, 6 ans et Stéphanie, 4 ans, et leur fils de trois mois, Jason, sont trop ravis de

leur bonne fortune pour s'inquiéter beaucoup de la crise du logement dans le reste du Canada.

Interviewé sur sa vie à Fredericton, M. Demers n'en était pas encore revenu d'avoir reçu en cadeau un saumon de 18 livres offert par un ami du nord du Nouveau-Brunswick. "C'est incroyable, dit-il, à Montréal, le saumon se vend dans de petites boîtes et coûte très cher."

"Les maisons aussi", ajouta Linda.

Elle dit qu'après avoir vécu dans des logements pittoresques, mais exigus, à Québec, elle trouve Fredericton un paradis. Ce qui lui plaît surtout, c'est de pouvoir vivre comme à la campagne, tout en étant si près de la capitale. "Quand on a en-

vie de crier après les enfants, on n'a pas à s'inquiéter que tous les voisins entendent, dit-elle. A Québec, on est vraiment très près des voisins."

Avant de venir au Nouveau-Brunswick, les Demers avaient cherché

à acheter une maison à Québec ou dans les environs, après avoir été locataires pendant deux ans.

C'est déprimant

Linda dit que c'est déprimant de chercher des

maisons à Québec. "Ce n'est pas comparable à ce qu'on a ici. Les maisons à Québec semblent toutes être les unes sur les autres, et les prix — eh bien, il y a une grande différence entre ailleurs et ici."

M. Demers dit que la

maison qu'il a achetée à Fredericton lui aurait coûté au moins \$110,000 à Québec. "Pour avoir le genre de maison que nous avons sans payer plus cher, il faut vraiment venir au Nouveau-Brunswick. On ne peut pas trouver ça ailleurs."

Quartier divisé en coopératives de logements

MONTREAL (d'après PC) — Ce que le projet Milton-Park de logements en coopérative promettait, c'étaient des habitations convenables à un prix abordable. "Et c'est ce que nous avons maintenant", dit M. John Gardiner, qui contribue à l'administration de ce projet, un des nombreux du même genre à avoir été lancés depuis quelque temps dans la métropole pour lutter contre le coût élevé du logement.

Il y a un an, les maisons victoriennes du quartier Milton-Park, au centre de Montréal, montraient des signes certains de délabrement. La plupart de ceux qui y habitent sont des gens à revenus modiques, qui n'ont pas les moyens de payer des réparations et qui sont peu protégés contre les gens de la classe aisée qui sont à la recherche d'un endroit à rénover dans le centre-ville.

"Nous étions sur le point de déménager", dit Mme Holly Boyd, employée dans un hôpital. Les tuyaux, dans la maison qu'elle louait, étaient vieux, les fils électriques étaient découverts, les rampes d'escalier étaient branlantes et tout le devant de la maison était trop froid en hiver.

Un groupe de 150 parmi les quelque 2,000 personnes qui habitent le quartier, lequel s'étend sur six pâtés de maison, a décidé d'organiser le projet de logement en coopérative de Milton-Park.

Diviser le quartier

Grâce à une somme empruntée à la Société centrale d'hypothèque et de logement, les organisateurs ont acheté la plupart des maisons à un promoteur commercial qui manquait de fonds. Ils ont divisé le quartier en 20 coopératives d'environ 30 logements chacune, et ont engagé des ouvriers pour rénover les maisons. On prévoit que les réparations dans tout le quartier seront achevées d'ici un an.

M. Gardiner dit qu'à sa connaissance, personne encore n'avait converti un quartier aussi considérable en logement en coopérative, ni ne l'avait restauré tout en maintenant le même niveau de loyers. "L'ampleur du projet est incroyable, dit-il. Chaque famille a sa propre histoire, ses propres problèmes".

Nouvelle tendance

Dans d'autres quar-

tiers de Montréal, beaucoup d'entreprises domiciliaires sont des coopératives, également, dit M. James McGregor, qui dirige un certain nombre de logements en coopérative à but non-lucratif. C'est là une nouvelle tendance, à laquelle participent surtout des gens de la classe moyenne, pour qui l'achat d'une propriété individuelle serait maintenant hors de question étant donné le taux élevé des intérêts hypothécaires.

Les RENOVATIONS MARQUIS INC.
 517, av. Béchard, Ville-Vanier
 Parc industriel

REVETEMENT EXTERIEUR COMMERCIAL • RESIDENTIEL
ALUMINIUM • ACIER • VINYLE
FENETRES • PORTES

PORTE EN ACIER ISOLEE RUSCO PORTE-PATIO

TRIPLE VITRAGE

ECONOMISEZ L'ENERGIE

683-2109
 ESTIMATION GRATUITE

VOTRE EXPOSITION PERMANENTE, VOTRE SALON DE BRICOLAGE ET DE DECORATION PERMANENT SE TROUVENT CHEZ VOTRE MARCHAND DE BOIS

Laissez-nous vous aider pour vos projets de
CONSTRUCTION — RENOVATION
VENTILATION — DECORATION — ISOLATION

AVEC NOS SPECIALISTES DE
 Armoires, rampes et escaliers en pin, merisier, chêne; bois à plancher en chêne, marqueterie en chêne, en merisier; plus de 40 modèles de bois de finition en pin et en cèdre.

LIVRAISON RAPIDE ET SANS FRAIS
 Québec métré ainsi que Saint-Lambert, Saint-Apollinaire, Beaumont, Mont Sainte-Anne, Valcartier, Neuville, Lac Beauport
 Avec commande raisonnable

Votre marchand de bois

GARON

BOIS ET MATERIAUX
 2901, CHEMIN STE-FOY
 653-7258 - 653-4986

LE GROUPE CROWN DIAMOND
 ET SES PLUS RÉCENTS SUCCÈS.

DE RETOUR À L'AFFICHE!

LATEX SEMI-LUSTRE D'INTERIEUR, BLANC CROWN DIAMOND 01-109 PAS PLUS DE **18,95\$** LE GALLON*

EMAIL SEMI-LUSTRE D'INTERIEUR A L'ALKYDE, BLANC CROWN CRAFT 05-305 PAS PLUS DE **13,95\$** LE GALLON*

LATEX MAT D'INTERIEUR, BLANC CROWN DIAMOND 01-009 PAS PLUS DE **15,45\$** LE GALLON*

SOUS-COUCHE D'INTERIEUR AU LATEX POUR EMAIL, BLANC CROWN DIAMOND 01-195 PAS PLUS DE **18,45\$** LE GALLON*

*Prix en vigueur pour le blanc seulement. Ces peintures peuvent être teintées dans une variété de tons pastel, moyennant un léger supplément.

LES PEINTURES CROWN DIAMOND

QUINCAILLERIE QUEBECOISE INC. 4625, 1re Avenue Charlesbourg Tél.: 628-7522 - 628-7532	REMBOURRAGE ORLEANS ENR. 5, Côte St-Grégoire Beauport Tél.: 663-3147	T.-B. MATERIAUX INC. PLACE KENNEDY LEVIS Tél.: 833-9242	QUINCAILLERIE B.A. 11, Camiré St-David Tél.: 837-8713
MATERIAUX ROBICHAUD INC. 4250, boul. Henri-Bourassa Charlesbourg Tél.: 626-1143	QUINCAILLERIE CLAUDE HUOT 205, St-Joseph St-Raymond Tél.: 337-7311	QUINCAILLERIE JOS PROULX INC. 58, 5e Rue Ville L'Islet Tél.: 247-5262	FERNAND MORISSETTE INC. 4245, boul. Hamel Ancienne-Lorette Tél.: 872-2874
CENTRE DE DISTRIBUTION "COOPRIX" 250, St-Louis Loretteville Tél.: 842-1182	QUINCAILLERIE FAUCHER ENR. 6490, boul. Ste-Anne L'Ange-Gardien Tél.: 822-0688	QUINCAILLERIE PHOR MAT INC. PROMENADE ATRIUM 5555, 3e Avenue ouest Charlesbourg. Tél.: 623-1793	QUINCAILLERIE ROY ENR. 166, St-Georges Lévis Tél.: 837-4738
FERNAND MORISSETTE INC. 4008, boul. du Jardin Orsainville Tél.: 628-0721	RE-MAT INC. 1178 rue du Pont St-Lambert de Lévis, Qué. Tél.: 889-9521	CENTRE DE RENOVATION RAYMOND BOIES INC. 215, Lachance Beauport Tél.: 827-4531	QUINC. CHOUINARD 1403, Provencher Cap-Rouge Tél.: 653-7446
JACQUES & FRERES LTEE 1231, 13e Rue nord Charry Tél.: 832-4613	H. DEFOY & FILS INC. 52, Charles-Julien Pont-Rouge Tél.: 873-2539	QUINCAILLERIE RO-NA VILLENEUVE & FRERES ENR. 2300, av. Royale Beauport Tél.: 663-9894	QUINCAILLERIE JOS. DION INC. 3189, Ch. Ste-Foy St-Foy Tél.: 653-5175
EDOUARD GENDREAU INC. 111, boul. Taché ouest Montmagny Tél.: 248-0845	QUINCAILLERIE ST-ETIENNE INC. 859, route Lagueux St-Etienne de Lauzon Tél.: 831-9725	QUINCAILLERIE CIMON INC. 2565, Maufils Québec Tél.: 661-0851	

L'Etat est prêt à démolir une maison historique pour construire un musée



par
Vianney DUCHESNE

L'avenir de l'historique maison Pagé-Quercy, à l'îlot Fargues de la place Royale, est encore incertain, mais cette fois le Conseil des sites et monuments du Québec a décidé de tout mettre en oeuvre pour empêcher la démolition, de ce monument historique.

Cette maison, située aux numéros civiques 74 et 76 de la rue Saint-Pierre, qui mène directement au coeur du berceau de la communauté française en Amérique, remonte au régime français; les premiers travaux de construction furent entrepris en 1702 par Guillaume Pagé-Quercy, un charpentier de navire. Il reste encore des traces de cette période. Cependant, elle marque avant tout la première expansion de la place Royale vers ce qui devait devenir plus tard la basse-ville.

Le hasard a voulu que cette maison se retrouve aujourd'hui sur l'emplacement du futur mu-

sée national de la civilisation. Voilà donc une excellente occasion, selon le Conseil des sites et monuments, de profiter d'un élément patrimonial aussi important pour l'intégrer à un musée dont la vocation se veut justement le reflet d'une civilisation.

Or, le ministère des Affaires culturelles n'a pas encore exigé la préservation de la maison. Bien au contraire, puisque dans les instructions du cahier de l'appel d'offres, pour la construction du musée, on stipule que la maison, ses voûtes et celles de la maison Imbeault seront démolies.

Les projets soumis par les entreprises intéressées à réaliser la construction du musée ne tiennent donc pas compte de la conservation de la maison et de ses voûtes, à l'exception d'un soumissionnaire qui a en quelque sorte laissé la porte ouverte au sujet de la maison Pagé-Quercy. Or, le président du Conseil des sites et monuments du Québec, M.

Jean-Paul Desjardins, a appris d'un fonctionnaire du ministère des Travaux publics que ce dernier n'aurait pas hésité à demander la protection de la maison et des voûtes dans son cahier d'instructions de l'appel d'offres si le ministère des Affaires culturelles en avait manifesté le désir.

Pas trop tard

Tout de même, selon M. Desjardins, il n'est pas trop tard pour éviter la disparition de ces éléments du patrimoine québécois. Le projet est retardé au moins d'un an faute de budget. Il serait donc facile, pour la firme qui décrochera le contrat, d'intégrer la maison et les voûtes au musée si tant au gouvernement qu'à la ville de Québec on fait preuve d'une volonté politique en ce sens.

"Personne ne peut contester la valeur des éléments en place", a déclaré M. Desjardins au SOLEIL. Il trouve donc vraiment curieux que l'on fasse fi de ces éléments quand on parle de l'implantation d'un musée de la civilisation.

Chose certaine, cependant, aucun permis de démolition n'a été accordé jusqu'à maintenant. A la ville de Québec, un employé a fait savoir au SOLEIL que le ministère des Affaires culturelles a manifesté son intention d'acquiescer cette maison qui appartient toujours à la municipalité.

A la Direction générale des musées, on a expliqué plus clairement la situation: pour les fins du concours devant mener à la construction du musée, la ville de Québec a cédé au ministère des Travaux publics son terrain de l'îlot Fargues et la maison Pagé-Quercy pour le prix nominal de un dollar; le ministère des Travaux publics était déjà propriétaire de l'école de marine tandis que la maison Estève appartenait au ministère des Affaires culturelles.

Ainsi, tout le secteur est donc maintenant de propriété gouvernementale.

Le Conseil des monuments et sites du

Québec demande donc au ministère des Affaires culturelles de préserver et de mettre en valeur l'environnement bâti et les vestiges archéologiques de tout cet îlot. Il va plus loin en dénonçant le peu de cas que l'on fait de la mise en valeur des éléments du patrimoine de ce secteur et s'étonne que l'on veuille y instaurer un musée de la civilisation alors que l'on veut y faire disparaître les traces vivantes d'une partie de son histoire.

Le conseil ajoute: "Bien que le projet sélectionné est sans doute le meilleur parmi ceux présentés, l'attitude du ministère nie tous les principes et les voeux pieux énoncés lors du colloque sur la place Royale, en 1978". Il reproche aussi au ministère de ne pas prévoir des mesures concrètes pour atténuer l'impact qu'aura, sur ce secteur, le musée, puisqu'un prévoyait qu'il attirera 500,000 visiteurs par année et jusqu'à 1,000 en même temps durant les périodes de pointe.

Maison Pagé-Quercy: une histoire et une architecture intéressantes

La maison Pagé-Quercy, au point de vue historique, est très intéressante. Elle représente plusieurs éléments de grand intérêt qui peuvent enrichir notre connaissance du passé et témoigner de plusieurs périodes de l'histoire qui la rendent d'avantage intéressante.

C'est en tout cas l'opinion exprimée par l'architecte André Robitaille dans un mémoire présenté au ministre des Affaires culturelles par le Conseil des sites et monuments du Québec. M. Robitaille, qui est bien familier avec cette maison pour l'avoir analysé dans tous ses détails depuis de nombreuses années, ajoute:

"C'est un édifice relativement bien conservé qui demandera, certes, une restauration importante, mais l'ouvrage est exécutable sans lui faire perdre son authenticité.

Or, si aucune entente n'intervient entre le ministère des Affaires culturelles et le ministère des Travaux publics, ce monument historique sera démolé pour faire place au musée national de la civilisation du Québec. En effet, dans les documents qui ont servi pour le concours visant à l'octroi du contrat de construction du musée on peut lire: "Les autres bâtiments existants sur l'îlot Fargues, soit la maison Pagé-Quercy et le bâtiment adjacent à l'ancienne école de marine seront démolis".

En 1975, le ministère des Affaires culturelles avait accueilli favorablement une demande de permis de dé-

molition présentée par le Service d'urbanisme de la ville de Québec au sujet de cette maison. C'est par hasard qu'elle a pu échapper de justesse au pic des démolisseurs lors de la démolition de toutes les maisons de l'îlot. Le secteur devait éventuellement servir à la construction de logements pour les ménages défavorisés, mais par l'entreprise privée; aucun promoteur ne se serait véritablement intéressé à un tel projet dans ce secteur bien particulier à cause des contraintes historiques et d'intégration. Elle n'a pas survécu que grâce à des sursis temporaires.

Sa valeur

D'après le dossier de la ville de Québec, la maison actuelle possède les mêmes dimensions que celle de 1764 qui a été reconstruite sur l'emplacement de la première (avant 1723) dé-

truite par le feu au cours du siège de Québec en 1759. On prétend, dans ce document, qu'il est probable que la maison actuelle date de cette époque bien que l'on ait remplacé la pierre par de la brique au rez-de-chaussée de la rue Saint-Pierre et que l'on ait rehaussé cette maison d'un étage à une date inconnue. Elle repose sur deux voûtes de pierre perpendiculaires à la rue Saint-Pierre.

L'architecte André Robitaille, lui, a relevé plusieurs éléments de cette maison qui militent en faveur de sa conservation et de sa mise en valeur. Mentionnons, entre autres, un plafond à poutres à la française et l'utilisation de deux sortes de briques dans un mur, la plus petite (à la française) étant sous la plus grosse et assemblées avec le même jointement et le même ma-

trériau, une pièce d'architecture unique à sa connaissance.

La maison possède quatre foyers dont au moins les matériaux seraient d'origine. Il en irait de même pour la structure et certaines cloisons. Les voûtes demeurent en bon état même si l'une d'entre elles porte des fissures.

Biens culturels

A la Commission des biens culturels, on n'a pas encore été saisi officiellement du problème. Tout de même, le président, M. Marcel Junius, a déclaré au SOLEIL que les membres de l'organisme consultatif ont visité les lieux à la suite de l'annonce du projet et que leurs commentaires ont été transmis au ministre des Affaires culturelles. Malgré tout, on s'attend qu'un avis officiel soit réclamé quand le projet sera mis de l'avant et qu'il pourra devenir réalité.

Entre-temps, on peut dire que la Commission des biens culturels s'interroge sur l'emplacement choisi pour le musée national de la civilisation. "Il avait toujours été question d'habitation à cet endroit", de dire M. Junius. L'impact du musée sur l'environnement de la place Royale inquiète les membres.

Quant à la maison Pagé-Quercy, M. Junius dit avoir constaté comme tout le monde que le ministère des Affaires culturelles ne semble pas avoir l'intention de procéder à sa restauration car il s'est toujours contenté de simplement la conserver telle qu'elle est. On l'a littéralement laissée pourrir sur place si bien qu'il croit qu'aujourd'hui il serait immentement coûteux de la restaurer.

La maison Pagé-Quercy, emballée comme un joyau... dont le ministère des Affaires culturelles voudrait bien se débarrasser.

Le Soleil, Roland Marcoux

UNIFAMILIALE
15¼% - 5 ANS
semi-détachée, capital et intérêts inclus
\$311 par mois **13% - 5 ANS**
constructions **PAGARO** inc. 839-8645

Si vous avez un problème de CONDENSATION ou de BUÉE dans les fenêtres **NOUS AVONS LA SOLUTION!**
Nous pouvons régler ces problèmes d'humidité. Assurez-vous d'un confort permanent au foyer, consultez un spécialiste.
RESIDENTIEL - COMMERCIAL
OVILA GARNEAU ENR. 661-6025
Entrepreneur général

Méfiez-vous

L'électricité cherche à rejoindre le sol par le plus court chemin.

AVEZ-VOUS UN PROJET EN TÊTE?
Aimeriez-vous participer à des réunions d'information **GRATUITES?**
PROGRAMME AUDIO-VISUEL
Voici de quoi il s'agit:
• Quoi faire avant d'acheter votre terrain.
• Comment préparer votre aménagement.
• Comment négocier votre hypothèque.
• Comment payer le meilleur prix pour habiter chez vous.

INSCRIVEZ-VOUS GRATUITEMENT

Demandez M. Charles Bilodeau **687-5940**

2 magnifiques maisons ouvertes aux visiteurs, au **2125, boul. Hamel (coin du Vallon)**

Maxi-Logi STRUCTURE

MAISONNEC
qui bâtit tout!

Parmi nos centaines de modèles il y a les "CANADIENNES", "QUÉBÉCOISES", "MAISONNEC", "CHAUMIÈRE" les Ultra Moderne et **VOTRE PROPRE MODÈLE.**

Fournit des "KITS" de maisons aux constructeurs les plus réputés du Québec.

Offre aux futurs clients des "KITS" de maisons à partir de \$16,422 et des maisons complètes à partir de \$33,000.

Bâtit partout au Québec selon votre choix sur votre terrain ou le nôtre. A meilleur prix, nous avons plusieurs choix de bungalows, cottages, chalets, duplex, triplex, multilogements, édifices à bureaux, cliniques, motels et nous nous spécialisons dans les travaux d'agrandissements.

Rive-Sud Michel Boillard 839-0221	Québec J.-Raymond Jobin 872-4610	Rimouski Roger St-Pierre 722-6313
Thetford Ghyslain Cliche 338-4521	Saguenay-Lac-St-Jean Michel Laffamme 696-1105	

PARLOUT

drouin & parent
CONSTRUCTION INC.
BEAUPORT
364, Seigneuriale
9195 de la rue Nord-Ouest
663-7585

résidentielle commerciale industrielle rénovation & restauration



le bric-à-brac

Semaine de l'habitation

La Semaine de l'habitation a commencé, hier, pour se terminer le 27 septembre prochain. Il s'agit d'une manifestation organisée par toutes les associations régionales de constructeurs et chapeautée par l'Association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec. Les consommateurs peuvent profiter de cette période pour visiter des maisons-témoins construites à cette fin et y recevoir plus d'information que d'habitude sur tout ce qui concerne la construction et bien sûr son financement. D'ailleurs, avec la livraison du SOLEIL aujourd'hui, les abonnés reçoivent une documentation publicitaire des constructeurs justement pour les informer des endroits où ont été construites ces maisons.

Statistiques

Selon les données préliminaires de la Société canadienne d'hypothèques et de logement, 13,308 logements ont été mis en chantier dans les régions urbaines du Canada, au mois de juillet dernier, soit 21 pour 100 de plus que le total de 10,964 pour le même mois l'an dernier. Le nombre de maisons unifamiliales a cependant diminué de 2 pour 100 tandis que les logements multifamiliaux ont augmenté de 51 pour 100.

Entreprise florissante

L'industrie de la construction domiciliaire tire de l'aile. Si bien que de nombreux constructeurs font faillite ou décident tout bonnement de se retirer des affaires avant d'en venir là. Pourtant, un homme d'affaires de Toronto réussit à mettre 1,500 maisons en chantier par année. Il s'agit de Lorne Leibel, un jeune homme de 30 ans que l'on décrit comme pouvant avoir les charmes d'un coureur de plage ou des griffes. Déjà millionnaire de la construction, il espère devenir le plus gros constructeur de la Californie. Il faut dire qu'il est allé à la bonne école puisqu'il est le fils d'un promoteur torontois millionnaire, M. Stanley Leibel.

Projet d'envergure

Les gouvernements fédéral et de l'Ontario ont uni leurs ef-

forts à ceux de six hôpitaux de la région de Hamilton pour réaliser une expérience très importante, au niveau international, en énergie solaire. Ensemble, ils ont décidé de consacrer \$1,3 million pour profiter de l'énergie solaire afin de préchauffer les 585,000 litres d'eau utilisés par le service de buanderie communautaire des six établissements hospitaliers. On prévoit une économie de 25,000 barils de pétrole sur la durée du projet, soit 20 ans. Selon le ministre Marc Lalonde, c'est là un exemple intéressant de ce qui est possible aujourd'hui dans l'utilisation de l'énergie solaire.

Traitement uniforme

Des locataires d'une conciergerie de Vancouver ont demandé à la Commission des loyers de la Colombie-Britannique de forcer leur propriétaire à négocier collectivement l'augmentation de loyer. Cette requête a été déposée après que le propriétaire eut signifié des avis d'augmentation de \$200 par mois pour des logements dont le coût est actuellement dans les \$500 par mois. Cependant, un inspecteur de l'organisme de surveillance a souligné le fait que la loi n'oblige pas un propriétaire à traiter tous ses locataires de la même façon. Il a ajouté aussi que chacun des locataires possède en somme son propre contrat avec le propriétaire.

Réponse déconcertante

L'organisateur d'une assemblée de propriétaires de maison aux prises avec les taux élevés de l'intérêt en garde un goût amer: à peine 300 personnes se sont déplacées pour entendre les orateurs alors que M. Robert Aiken croyait en attirer 30,000 à la suite de l'intérêt soulevé avant l'assemblée. Il déplore le fait que les gens attendent que les autres fassent à leur place ce qu'ils devraient faire. Pour sa part, il a l'intention, en guise de protestation contre les taux d'intérêt élevés, de cesser les versements sur son hypothèque. Selon lui, ce serait un moyen de pression de plus en plus utilisé par ses voisins. D'ailleurs, il invite les Canadiens à décréter un moratoire sur leurs paiements hypothécaires à partir du 1er octobre prochain.

La serre

Une façon de prolonger la saison de jardinage

Les jardiniers verront bientôt leur potager subir les dégâts d'une première gelée hâtive. Plusieurs songeront peut-être alors à un moyen de prolonger la saison de jardinage par l'addition d'une serre à leur potager. D'ailleurs, c'est une formule de plus en plus populaire qui offre un passe-temps fort satisfaisant même si la rentabilité économique n'y est pas toujours.

La serre est à la portée de tout amateur de bricolage. Tout de même, il vaut mieux suivre les conseils d'un expert pour s'assurer d'acheter les bons matériaux et de bien les utiliser. Voici donc ce qu'en dit l'agronome Madeleine Bouffard, du Service de l'information au ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec.

La serre est une demeure spécialisée pour la culture des plantes; c'est là qu'elles peuvent croître dans des conditions contrôlées de température, d'humidité et d'éclairage. Elle est utile aux personnes qui font des semis importants de légumes et de fleurs et indispensables à celles qui désirent cultiver hors-saison des légumes comme la tomate, le concombre, la laitue, le piment, etc.

Plastique, fibre de verre ou verre?

Le bois ou l'aluminium compose la charpente de la serre; le plastique, la fibre de verre ou le verre peuvent servir de recouvrement. La construction d'une serre de plastique coûte le quart d'une serre de verre. Recouverte de deux films de polyéthylène, la serre de plastique fait économiser sur le chauffage.

Le degré d'humidité est plus élevé dans une serre de plastique, d'où économie sur les arrosages, mais danger accru de développement des maladies. La serre de plastique exige plus d'entretien car le po-

lyéthylène doit être renouvelé chaque année.

Le vent et les objets pointus causent plus de dommages au polyéthylène qu'au verre. La fibre de verre n'est pas plus coûteuse que le verre; elle est résistante à la grêle et dure entre 10 et 20 ans.

Emplacement

Pour situer la serre, il faut tenir compte de la direction des vents, du drainage du sol, de l'ensoleillement, de la proximité de l'eau et du courant électrique. Afin de réduire les pertes de chaleur, la serre se construit à l'abri des vents dominants; une de ses extrémités plutôt qu'un des côtés fait face aux grands vents.

Les terrains mal drainés ne conviennent pas à l'établissement d'une serre. Il faut éviter de construire trop près des arbres: ils em-

pêchent la lumière d'entrer et leurs branches peuvent causer des dommages au polyéthylène ou au verre.

Construction de la serre

Plusieurs marchands offrent des serres préfabriquées de différents modèles, mais le bricoleur peut facilement se construire une serre. Voici des points à observer:

— *Enduire le bois d'un produit de conservation inoffensif aux végétaux, puis d'une peinture blanche imperméable ou d'une peinture aluminium.*

— *Bien ancrer la charpente dans le sol afin que la serre ne soit pas disloquée par le vent ou le gel.*

— *L'espace entre les chevrons ne doit pas dépasser 1,20 mètre.*

— *Pour l'aération naturelle, prévoir une ouverture à charnières à chaque bout de la serre. L'une*

d'entre elles sera encastrée dans la porte.

— *Pour que la neige glisse, la pente du toit doit être égale ou supérieure à 35°.*

— *Poser le plastique par température d'environ 10°C. Le polyéthylène posé par temps chaud se contracte et se déchire dès l'arrivée du froid; posé par temps froid, il devient flasque au retour de la chaleur.*

— *La construction doit être conçue de façon à faciliter le renouvellement du polyéthylène.*

— *En posant un polyéthylène double, laisser un espace d'au moins 2 cm entre les deux films. C'est l'air emprisonné entre les deux couches qui joue le rôle d'isolant.*

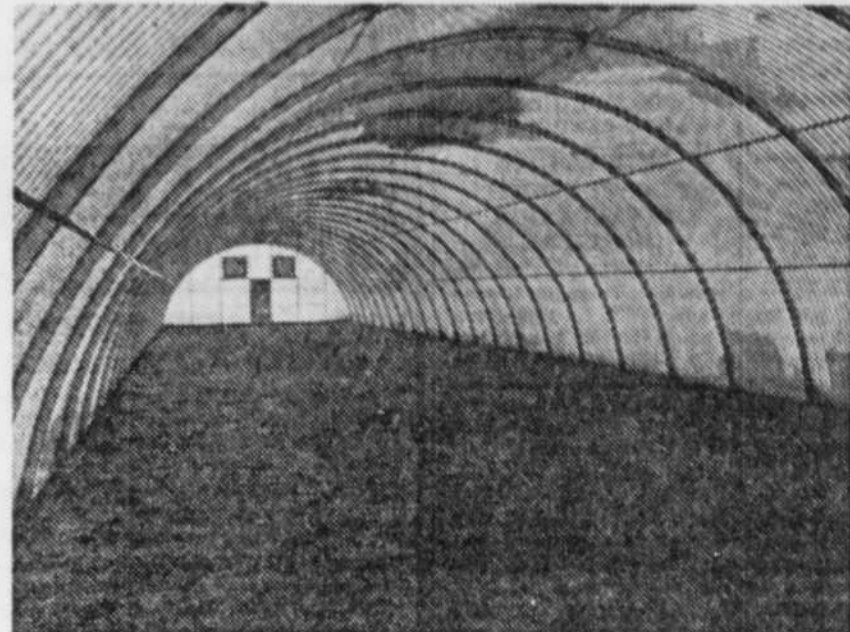
— *A l'intérieur, aménager des tables en bois traité et peint pour y mettre les boîtes de semis et de plants.*

— *Si on construit en verre, utiliser des vitres doubles ou semi-doubles de préférence aux vitres simples moins isolantes et moins résistantes. Faire chevaucher légèrement les vitres les unes sur les autres. Il ne faut pas qu'elles entrent trop juste dans leurs supports.*

Chauffage et ventilation

La température moyenne qu'il faut pour la plupart des plantes est d'environ 20°C le jour et 15°C la nuit. Il faut équiper la serre d'une chaufferette ou d'une petite fournaise pour les temps froids.

L'aération naturelle suffit si les ouvertures constituent au moins 1/6 de la surface exposée à l'air; par temps chaud, si les ouvertures ne suffisent pas, la ventilation mécanique est nécessaire; le ventilateur abaisse la température et le degré d'humidité relative de la serre; celui-ci devrait se maintenir entre 40 et 50 pour 100.



Une serre pour jardiner en plein hiver, voilà un bon passe-temps pour l'amateur qui en a les moyens.

Venez visiter une maison-témoin!

Venez voir comment une maison construite selon les recommandations du Programme d'efficacité énergétique & mis de l'avant par la Ligue de l'Électricité du Québec vous fera économiser de l'énergie.

Ces maisons-témoins ont été conçues pour ne consommer que très peu d'énergie. Elles se distinguent par la qualité de l'isolation thermique, l'étanchéité des portes et des fenêtres, l'efficacité du système de chauffage et du chauffe-eau.

Ces maisons & ont été construites par des entrepreneurs accrédités auprès de la Ligue

de l'Électricité du Québec qui vous recommandera des spécialistes à qui vous pouvez faire appel dans votre région.

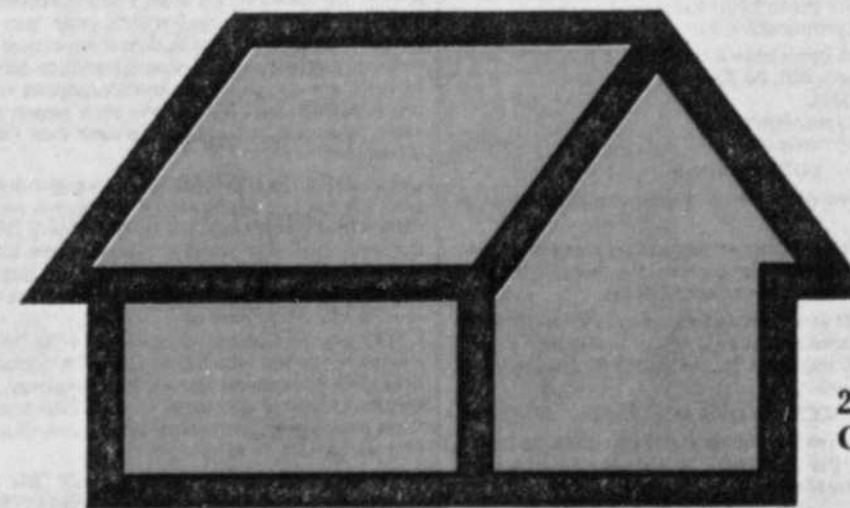
Si vous projetez l'achat d'une maison, vous avez tout intérêt à visiter une maison-témoin de la Ligue de l'Électricité du Québec.

Et cet hiver, vous aussi pourrez dire:

Mes économies, je les garde bien au chaud!



Suivez ces enseignes directionnelles



Dans votre région, une maison-témoin est située à l'adresse suivante:

2531, 5^e Avenue est Charny

Ligue de l'Électricité du Québec



DU 12 AU 20 SEPT., OUVERT, SAMEDI 10h à 17h; DIMANCHE 11h à 17h. JEUDI, VENDREDI, 17h à 21h.



Les Hauts Bois de St-Romuald

Magnifiques villas à vendre

INTERET: 11% hypothèque expirant le 1er juin 1984

PAIEMENT DE: \$495 par mois (capital, taxes, intérêt)

Magnifiques 9 pièces, 2 salons, foyer, salle à manger, cuisine, 3 chambres, tapis, galeries, patios.

LOCATION

- Maison de ville \$650. par mois
- 3½ pièces \$325 par mois

839-7745 (jour)
839-0386 (soir)

Accès aux gros contrats

Le gouvernement supervisera la formation des consortiums de PME

VAL-D'OR — Cher au ministre de l'Industrie, du Commerce et du Tourisme Rodrigue Biron, le programme de regroupement de PME afin de satisfaire aux conditions d'admission à certains gros contrats sera incessamment expérimenté, par le gouvernement du Québec lui-même.

De confier au SOLEIL M. Biron au cours d'une tournée qui l'a mené à travers l'Abitibi-Té-

miscamingue, il est en effet curieux que, chaque année, le carnet de commandes du gouvernement québécois comporte pour près de \$2 milliards d'achats à l'extérieur de la province. Ces achats, soutient M. Biron, pourraient fort bien, dans leur majorité, être effectués chez nous, grâce au regroupement de PME encadrées par des banques et des firmes de génie ou de gestion.

Cette mise en place

d'une politique de formation de consortiums sera confiée à la Société de développement industriel (SDI), une société qui, opine le ministre, a "jusqu'à maintenant trop été une simple banque de subventions plutôt qu'une véritable institution favorisant le développement".

Pour le ministre de l'Industrie, du Commerce et du Tourisme, d'ailleurs, les contraintes budgétaires actuelles sonnent le glas des politiques de subventions. Dorénavant, le ministre entend plutôt assister financièrement aux premiers pas des entreprises et des consortiums québécois. "Nous serons là pour les aider à se traîner, à ramper, une fois qu'ils auront appris à marcher et à courir,

nous nous retirerons", a conclu le ministre.

En bref

Signe des temps, l'enceinte du conseil d'administration de la SDI qui se réunissait à Val-d'Or, a une première fois été ouverte aux hommes politiques autres que le ministre de l'Industrie, du Commerce et du Tourisme. En effet, lors de cette réunion, les députés péquistes des circonscriptions d'Abitibi, de Rouyn-Noranda et d'Ungava pre-

naient place aux côtés des administrateurs de la société. Ce qui, confiait un administrateur de la SDI, illustre une nouvelle fois la volonté gouvernementale de suivre de près ses sociétés d'Etat.

Par ailleurs, trois nouveaux venus ont fait leur première présence aux délibérations de la SDI. Ces administrateurs récemment nommés sont MM. Michel Archambeault, sous-mi-

liar les constructeurs Marine Industrie, Davie et Vickers pour satisfaire aux besoins pétroliers albertains. M. Biron a souligné que l'assemblage des composantes de "drilling ships" que ces trois firmes pourraient construire pourrait aisément être effectué aux Méchins, de telle sorte que quatre régions du Québec profitent des retombées des contrats négociés auprès des grandes pétrolières de l'Ouest.

Bédard va en Belgique

MONTREAL (PC) — Le ministre québécois de la Justice, Me Marc-André Bédard, qui rencontra vendredi soir pour la quatrième fois les juristes de trente-huit pays au 14e congrès de l'Institut de droit d'expression française, a révélé qu'il a reçu une invitation de se rendre en Belgique en mars prochain.

Il a accepté l'invitation et il doit par-

ticiper à des échanges sur les structures des tribunaux en Belgique et au Québec. Un autre sujet d'intérêt commun sera le nouveau code de droit de la famille du Québec.

AVIS PUBLIC

PROVINCE DE QUEBEC VILLE DE BEAUPRE

AVIS PUBLIC

DEPOT DU ROLE DE LA VALEUR LOCATIVE AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le soussigné, QUE. Le rôle de la valeur locative pour l'exercice financier 1982, confectionné conformément aux dispositions de la loi, a été déposé au bureau de la Ville le 15 septembre 1981.

Toute personne intéressée peut en prendre connaissance durant l'ouverture du Bureau du secrétaire à 216, rue Prévost, Beaufort, G0A 1E0.

Quiconque a un intérêt à contester l'exactitude, la présence ou l'absence d'une inscription au rôle de valeur locative peut formuler une plainte écrite à ce sujet et en saisir le Bureau de Révision de l'évaluation foncière du Québec. Le dépôt de la plainte peut s'effectuer par sa remise ou son expédition au secrétaire du Bureau de Révision de l'évaluation foncière du Québec, 800, Place d'Youville, 4e étage, Québec, G1R 3P4 et ce, dans les délais prescrits par la loi.

Les intéressés sont priés d'agir en conséquence. DONNE A BEAUPRE, CE 16 SEPTEMBRE 1981. JEAN-PAUL PARE, o.m.a. Secrétaire-trésorier.

AVIS PUBLIC

PROVINCE DE QUEBEC VILLE DE BEAUPRE

AVIS PUBLIC

DEPOT DU ROLE D'EVALUATION FONCIERE AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, QUE. Le rôle d'évaluation foncière pour l'exercice financier 1982, confectionné conformément aux dispositions de la Loi a été déposé au Bureau de la Ville le 15 septembre 1981.

Toute personne intéressée peut en prendre connaissance durant l'ouverture du Bureau du secrétaire à 216, rue Prévost, Beaufort, G0A 1E0.

Quiconque a un intérêt à contester l'exactitude, la présence ou l'absence d'une inscription au rôle d'évaluation foncière peut formuler une plainte écrite à ce sujet et en saisir le Bureau de Révision de l'évaluation foncière du Québec. Le dépôt de la plainte peut s'effectuer par sa remise ou son expédition au secrétaire du Bureau de Révision de l'évaluation foncière du Québec, 800, Place d'Youville, 4e étage, Québec, G1R 3P4 et ce, dans les délais prescrits par la loi.

Les intéressés sont priés d'agir en conséquence. DONNE A BEAUPRE, CE 16 SEPTEMBRE 1981. JEAN-PAUL PARE, o.m.a. Secrétaire-trésorier.

avis légaux - appels d'offres - soumissions

ville de CHARLESBOURG

APPEL D'OFFRES CARBURANT (Essence & Diesel)

La Ville de Charlesbourg demande des soumissions pour la fourniture de CARBURANT pour la période s'étendant du 1er janvier 1982 au 31 décembre 1982 dans les quantités suivantes.

Essence jaune: 450,000 litres; Essence sans plomb: 160,000 litres; Diesel non-coloré (blanc): 250,000 litres.

Les soumissionnaires peuvent se procurer les formules de soumissions à l'Hôtel de Ville de Charlesbourg, 7575, boul. Henri-Bourassa, Charlesbourg, division de l'approvisionnement.

Chaque soumission devra être remise au plus tard le 6 octobre 1981, au bureau du soussigné au 7575, boul. Henri-Bourassa, Charlesbourg, avant 11:00 heures a.m. et devra être accompagnée de:

UN CHEQUE CERTIFIÉ A L'ORDRE DE LA VILLE POUR UN MONTANT DE \$1,000

Lesdites soumissions seront ouvertes publiquement en présence des intéressés le même jour, à l'Hôtel de Ville de Charlesbourg à 11:05 heures a.m.

Chaque soumission devra être déposée dans une enveloppe cachetée et portant la mention "FOURNITURE DE CARBURANT" (Essence & Diesel).

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus favorable ni aucune des soumissions et n'encourt aucune obligation envers le soumissionnaire.

CHARLESBOURG, ce 21 septembre 1981. LE GREFFIER DE LA VILLE ROSAIRE GODBOUT, o.m.a.

APPEL D'OFFRES

PROJET: AGRANDISSEMENT ET REAMENAGEMENT ECOLE ST-THOMAS D'AQUIN COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DU GOLFE

PROPRIETAIRE: 30, rue Comeau Sept-Iles (Québec) G4R 4N2

ARCHITECTURE: Bureau de Québec: de MONTIGNY, METIVIER, GAGNON & ASSOCIES 795, St-Jean-Baptiste, bureau 120 Les Saules (Québec) G2E 3E8

Bureau de consultation: 522, Brochu Sept-Iles (Québec) G4R 2X3

RESPONSABLE EN STRUCTURE: DUPONT, DESMULES, ROY, BERGERON, THIBAUT & ASS. 690, boul. Laure, bureau 66 Sept-Iles (Québec) G4R 4N8

COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DU GOLFE propriétaire, demande des soumissions pour l'agrandissement et le réaménagement de l'Ecole St-Thomas d'Aquin à Ville de Gagnon, Comté Duplessis.

Seuls sont autorisés à soumissionner pour l'exécution des travaux, les entrepreneurs de construction au sens de la Loi sur la qualification des entrepreneurs de construction (1975, L.Q., chapitre 53) qui ont leur principale place d'affaires dans la Province de Québec.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau du propriétaire, contre un dépôt de (\$100) cent dollars qui sera remboursé au soumissionnaire s'il remet les plans et devis en bon état, dans les trente jours (30) qui suivent l'ouverture des soumissions.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de deux cent trente mille dollars (230,000 \$) à l'ordre du propriétaire COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DU GOLFE, ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant valide pour une période de quarante-cinq jours (45) de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services, chacun égal à cinquante pour cent (50%) du montant du contrat.

Les soumissions (l'original et deux copies) dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues à LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DU GOLFE, 30 rue Comeau, Sept-Iles jusqu'à 15h00, heure en vigueur localement, le dix-neuvième (19e jour) du mois d'octobre 1981 pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

L'entrepreneur soumissionnaire a la responsabilité de s'assurer que les sous-traitants qu'il a choisis dans les spécialités ci-dessous mentionnées, lui fourniront, à leurs frais, un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services, chacun pour 50% du prix du contrat de la spécialité.

SPECIALITES

MONTANT DU CHEQUE VISE OU CAUTIONNEMENT DE SOUMISSION EN DOLLARS

Structure d'acier 11 000,00\$; Cloisons sèches et plafonds suspendus 20 000,00\$; Electricité 25 000,00\$; Plomberie/Chauffage 20 000,00\$; Ventilation 20 000,00\$

Les soumissions de ces sous-traitants seront accompagnées d'un chèque visé au montant stipulé ci-dessus, fait à l'ordre du propriétaire, ou d'un cautionnement de soumission établi au même montant, valide pour 60 jours de la date d'ouverture des soumissions.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions de l'arrêté en conseil 2380 en date du 7 décembre 1987.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

GERARD SCHERRER, Directeur général

MUNICIPALITE VILLAGE ST-GEDEON

COMTE DE BEAUCE SUD APPEL D'OFFRES

Projet: 81-01 Fourniture et installation d'un ascenseur au Centre culturel

Toutes les conditions au présent appel d'offres sont contenues dans un document qui est disponible pour examen et peut-être obtenu contre paiement d'une somme non remboursable de \$10 dollars pour chaque exemplaire payable à la susdite municipalité, du lundi au vendredi de 9:00 hres à 17:00 hres, au 102, 1re Avenue-sud, St-Gédéon de Beauce-sud, G0M 1T0.

Un chèque visé ou un cautionnement de soumission de 10% de la valeur totale de la soumission ainsi qu'une lettre d'intention d'une compagnie d'assurance reconnue s'engageant à fournir des cautionnements d'exécutions, de paiement de main-d'oeuvre et matériaux, devront accompagner la soumission.

Les soumissions seront reçues jusqu'à 17:00 hres le 1er octobre 1981 au bureau du soussigné.

Seules les personnes, sociétés ou corporations ayant leur siège social dans la province de Québec et qui auront obtenu directement le document d'appel d'offres de la susdite Municipalité sont autorisées à soumissionner.

La Municipalité du Village Saint-Gédéon ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucuns frais d'aucune sorte, envers le ou les soumissionnaires.

DONNE A SAINT-GEDEON LE 16 SEPTEMBRE 1981

Pierre-Alain Pelchat secrétaire-trésorier

Robitaille, Marcoux & Ass. Ltée

SYNDICS AUTORISES 425, boulevard Charest est, suite 200, Québec, P.Q. G1K 3H9 135, rue des Gouverneurs, suite 2, Rimouski, P.Q. G5L 7R2

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE QUEBEC

DEMANDE DE SOUMISSIONS

Les syndic soussignés font appel à des soumissions pour la vente des biens ci-après décrits: Dans l'affaire de la faillite de: No: 200-11-000676-810 017653

PAUL-AIME ROUTHIER, coordonnateur, domicilié au 903, rue des Mélièzes, St-Nicolas, P.Q.

DESCRIPTION VALEUR APPROXIMATIVE

LOT I Maison unifamiliale sise au 903, rue des Mélièzes, St-Nicolas, P.Q. (Sujet à hypothèque) \$65,000.00

Cet immeuble pourra être visité le mardi 22 septembre 1981 de 14:00 à 17:00 heures.

Les soumissions devront parvenir aux syndicats à leur bureau de Québec, avant 10:00 heures, le 29 septembre 1981, être scellées et porter au recto de l'enveloppe, la mention lisiblement écrite "SOUMISSION RE: PAUL-AIME ROUTHIER".

Dans l'affaire de la faillite de: No: 200-11-000664-816 017634

JACQUES POITRAS, domicilié au 114, Place Ringue, Neuchâtel, P.Q., et ayant fait affaires sous la raison sociale de "LES INDUSTRIES MONT-CHATEL ENR."

DESCRIPTION VALEUR APPROXIMATIVE

LOT I Maison unifamiliale sise au 114, Place Ringue, Neuchâtel, P.Q. (Sujet à hypothèque) \$58,000.00

LOT II Terrain sis à Mont-Carmel, Cité Champlain, P.Q. 3 arpents X 10 arpents (Partie des lots 311 et 312 du cadastre officiel de la paroisse de Notre-Dame du Mont-Carmel, Cité Champlain.)

L'immeuble pourra être visité le mardi 22 septembre 1981 de 14:00 à 17:00 heures. Quant au terrain, celui-ci pourra être vu en tout temps.

Les soumissions devront parvenir aux syndicats à leur bureau de Québec, avant 10:00 heures, le 29 septembre 1981, scellées et porter au recto de l'enveloppe, la mention lisiblement écrite, "SOUMISSION RE: JACQUES POITRAS".

Dans l'affaire de la faillite de: No: 200-11-000599-814 017483 - 017494

GERARD LEFEBVRE, menuisier et LISETTE BELAND LEFEBVRE, caissière, domiciliés au 39, rue de l'Anse, Cap-Santé, Cité Portneuf, P.Q.

DESCRIPTION VALEUR APPROXIMATIVE

LOT I Maison unifamiliale sise au 39, rue de l'Anse, Cap-Santé, Cité Portneuf, P.Q. \$45,000.00

L'immeuble pourra être visité le 24 septembre 1981, de 14:00 à 17:00 heures.

Les soumissions devront parvenir aux syndicats à leur bureau de Québec, avant 14:30 heures, le 1er octobre 1981, être scellées et porter au recto de l'enveloppe, la mention lisiblement écrite, "SOUMISSION RE: GERARD LEFEBVRE ET LISETTE BELAND LEFEBVRE".

OUVERTURE DES SOUMISSIONS

Les soumissions seront ouvertes et dévoilées audit bureau, comme suit:

- a) Paul-Aimé Routhier, le 29 septembre 1981, à 10:00 heures; b) Jacques Poitras, le 29 septembre 1981, à 10:00 heures; c) Gérard Lefebvre et Lisette Béland Lefebvre, le 1er octobre 1981, à 14:30 heures.

CONDITIONS ET RESERVES SE RAPPORTANT A LA VENTE DES BIENS

Les modalités et conditions se rapportant aux soumissions et à la vente des biens sont celles prévues à l'Article 114(8) des règles régissant la faillite; elles font partie intégrante de la présente demande de soumissions et il est de la responsabilité des soumissionnaires d'en obtenir copie lors de l'inspection ou au bureau des syndicats.

Daté de Québec, ce 16e jour de septembre 1981.

ROBITAILLE, MARCOUX & ASS. LTÉE Syndics

BELLAVANCE, GOBEIL & MARQUIS

Syndics autorisés - Licensed Trustees TEL: 418-522-2041 GREGOIRE BELLAVANCE, 425 BOUL. CHAREST EST C.A. SUITE 400

PAUL GOBEIL, 425 BOUL. CHAREST EST SUITE 400

JACQUES MARQUIS, QUÉBEC, P.Q. G1K 3H9

CANADA PROVINCE DE QUEBEC COUR SUPERIEURE DISTRICT DE QUEBEC

Cour No: 200-11-000705-817 Surintendant No: 01771-017712

Dans l'affaire de la faillite de: JEAN-JACQUES LAVOIE (208-753-806), ayant fait affaires sous la raison sociale de: "PHOTO J. JACQUES LAVOIE ENR.", au 137 rue Racine, Loretteville, et DAME JULIENNE LAVOIE (241-961-978), ménagère, domiciliés et résidant au 11985 Place Rivard, Neuchâtel, G2A 3N1.

DEBITEURS

DEMANDE DE SOUMISSIONS

AVIS est, par les présentes, donné que des soumissions cachetées seront reçues par le syndic soussigné à son bureau, 425, boulevard Charest est, suite 400, Québec, le ou avant le 29 septembre 1981, à 2:30 heures de l'après-midi, pour l'achat des actifs suivants:

DESCRIPTION DES ACTIFS

LOT A) Fonds de commerce (articles de photographie, albums, cadres, cartes de souhaits etc.) VALEUR AU PRIX VENDANT "LIBRE" \$5,319.63

LOT B) Equipement de travail pour studio (caméras, lentilles, luminaires etc.) VALEUR APPROXIMATIVE "LIBRE" \$4,665.30

LOT C) Equipement et ameublement de magasin (bureau, chaises, tables etc.) VALEUR APPROXIMATIVE "LIBRE" \$ 440.00

LOT D) Automobile Ford Fairmont 1979 (6 cyl. S-9X94T 251007) VALEUR APPROXIMATIVE "LIBRE" \$3,500.00

SOUMISSIONS

Les soumissionnaires sont tenus d'indiquer clairement le prix offert.

Seules les enveloppes scellées et portant au recto de l'enveloppe et lisiblement inscrits les mots "SOUMISSION JEAN-JACQUES LAVOIE ET JULIENNE LAVOIE" seront considérées.

Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture et à l'annonce des soumissions reçues le mardi 29 septembre 1981, à 2:30 heures de l'après-midi, au bureau du syndic soussigné.

INSPECTION DES ACTIFS

Les lots A, B, C et D pourront être inspectés au 137, rue Racine, Loretteville, Qué., le mardi 22 septembre 1981, de 4:00 heures p.m.

AUTRES CONDITIONS ET RESERVES SE RAPPORTANT A LA VENTE DES BIENS

Le détail des conditions et réserves se rapportant à la vente des biens pourra être obtenu au bureau du syndic ou lors de l'inspection. Ces conditions et réserves font partie intégrante de l'appel d'offres et il est de la responsabilité de chaque soumissionnaire d'obtenir copie.

Québec, ce 14 septembre 1981. GREGOIRE BELLAVANCE, C.A. SYNDIC

Bureau de: BELLAVANCE, GOBEIL & MARQUIS SYNDICS 425, boulevard Charest est, suite 400, Québec, G1K 3H9

PROGRAMME D'ASSAINISSEMENT DES EAUX

MUNICIPALITE DE VAL-D'OR INTERCEPTEUR PAQUET APPEL D'OFFRES

Maitres-d'oeuvre: a) Pour les travaux d'assainissement. La Société québécoise d'assainissement des eaux, 1055, boul. Dorchester est, 10e étage, Montréal Québec H2L 4S4. Tél: (514) 873-7411; b) Pour les travaux d'égout pluvial, d'aqueduc et de voirie préliminaire. Ville de Val-d'Or, Hôtel de Ville, 855, 2e Avenue, Val-d'Or, Abitibi Est, Québec J9P 4P4.

Les plans et devis ont été préparés par le Service technique de la Ville de Val-d'Or.

Description des travaux:

La SQAIE et la Ville de Val-d'Or demandent des prix pour la fourniture et la pose d'un intercepteur d'égouts domestiques (490 m. lin. de 400 mm de diamètre et 210 m. lin. de 250 mm de diamètre) (travaux d'assainissement); — d'un égout pluvial (395 m. lin. de 300 à 600 mm de diamètre); — d'une conduite d'aqueduc (490 m. lin. de 200 mm de diamètre) avec les accessoires habituels ainsi que la voirie préliminaire (420 m. lin.).

Conditions d'admissibilité:

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant demandé les plans, devis et documents de soumission en leur nom, dont la principale place d'affaires est située dans la province de Québec, et qui détiennent une licence en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs de construction.

Documents d'appel d'offres:

Les plans, devis et documents de soumission (réf.: P-120-1980 ph) peuvent être obtenus à compter de lundi, le 21 septembre 1981 au bureau du service technique de la Ville de Val-d'Or, 855, 2e Avenue, Comté Abitibi Est, à Val-d'Or, moyennant un paiement de 50\$ non remboursable. Ce paiement sera en argent ou sous forme d'un chèque visé au nom de la Société québécoise d'assainissement des eaux.

Consultation des documents:

Une copie complète des plans, devis et documents de soumission sera disponible pour consultation aux endroits suivants: — aux bureaux du service technique de la Ville de Val-d'Or; — aux bureaux de la SQAIE; — aux bureaux de l'Association de la Construction de Montréal et du Québec, 4970, Place de la Savanne, Montréal (Bureau des plans).

Garantie de soumission:

Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formules fournies par le service technique de la Ville de Val-d'Or et accompagnées d'un chèque visé payable à la Société québécoise d'assainissement des eaux ou d'une garantie de soumission d'un montant égal à dix pour cent du montant total de la soumission. De plus, chaque soumission devra être accompagnée d'une lettre d'intention d'une compagnie d'assurance reconnue, certifiant qu'elle émettra un cautionnement d'exécution des travaux au montant de 50% du prix du contrat, ainsi qu'un cautionnement des obligations de l'entrepreneur envers les tiers couvrant à 50% du montant total des dépenses prévues pour les matériaux, la main-d'oeuvre et l'outillage nécessaires à l'achèvement des ouvrages.

Ciôture et ouverture des soumissions:

Les soumissions, dans des enveloppes scellées et clairement identifiées, seront reçues au bureau du géant municipal jusqu'à 16 heures, le jeudi 8 octobre 1981.

L'ouverture des soumissions se fera au même endroit, immédiatement après l'heure de clôture des soumissions.

La Société québécoise d'assainissement des eaux et la Ville de Val-d'Or ne s'engagent à accepter aucune soumission reçue, ni à engager aucuns frais, ni aucune obligation d'aucune sorte envers les soumissionnaires.

Le directeur du contrôle et de l'approvisionnement

André Daigle, ing. Société québécoise d'assainissement des eaux

DEMANDE DE SOUMISSIONS

La Corporation de la paroisse de Breakeville demande des soumissions cachetées pour l'entretien des chemins d'hiver.

Les soumissionnaires seront reçus jusqu'à 17:00 heures, le 5 octobre, au bureau du secrétaire-trésorier, au 67 rue Ste-Hélène, Breakeville. Elles seront ouvertes en présence des intéressés à l'assemblée régulière du conseil le soir même, à 19:30 heures.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé représentant dix pour cent (10%) du montant de la soumission et remboursable à la fin de l'exécution des travaux.

L'entrepreneur dont la soumission aura été retenue pourra remplacer ce chèque par un cautionnement d'exécution.

La Corporation ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions et de n'encourir aucune poursuite ou réclamation pour frais ou pertes subies par les soumissionnaires.

Donné à Ste-Hélène de Breakeville, ce 19e jour du mois de septembre 1981.

Jean-Guy Brassard Secrétaire-trésorier

DEMANDE DE SOUMISSIONS

AVIS est, par les présentes, donné que des soumissions cachetées seront reçues par le syndic soussigné, pour l'achat des actifs du susdit débiteur. Le dépôt des dites soumissions devra s'effectuer soit au: 425, boul. Charest est, suite 400, Québec, AU PLUS TARD 16:00 heures, LUNDI, le 28e jour de septembre 1981, ET/OU être remis personnellement au syndic, avant l'ouverture des soumissions au Palais de Justice de St-Joseph de Beauce, MARDI, le 29e jour de septembre 1981, entre 11:15 heures et 11:30 heures A.M., pour les actifs suivants:

DESCRIPTIONS DES ACTIFS:

LOT A: FONDS DE COMMERCE D'ÉPICERIE Valeur approximative au coûtant \$16,210

LOT B: EQUIPEMENT D'ÉPICERIE - libre-comprenant: bananier, enseigne lumineuse, sacs à emballage etc Valeur approximative de 200

LOT C: EQUIPEMENT ET AMEUBLEMENT DE MAGASIN - nautis - Valeur approximative de 13,000

LOT D

Métallurgie Lynn MacLeod ferme ses portes

par Fortunat MARCOUX
du bureau du Soleil
THETFORD-MINES
— L'heure de vérité a sonné pour la Métallurgie Lynn MacLeod Ltée, de Thetford-Mines, qui est en sérieuses difficultés financières et menacée de fermeture depuis janvier dernier. Les deux créanciers privilégiés dans ce dos-

sier, la Banque Royale du Canada et la Société de développement industriel du Québec, ont réalisé leurs garanties, hier, et fermé ce matin l'usine de moulage de pièces en acier qui fournissait du travail à 180 employés à l'heure. Le premier avait un lien sur les inventaires et les comptes recevables tan-

dis que le deuxième détenait des hypothèques sur l'usine et les équipements.

Il est possible cependant que 75 "coils bleus" soient rappelés au travail dès lundi pour achever les contrats.

Déjà, il est certain que l'industrie fermera définitivement ses portes

si les employés n'acceptent pas de participer financièrement à sa relance. Jusqu'à présent, les travailleurs qui ont vécu une longue grève de huit mois en 1977, ont refusé toute proposition en ce sens.

Or, selon les informations du SOLEIL, le gouvernement québécois est prêt à accorder une subvention de \$600,000 en vertu du programme OSE, volet 4, pour assurer la survie de la fonderie, tandis que la Banque fédérale de développement (BFD) est prête à consentir une assurance-prêt (encombrement) de \$2 millions pour aider à la relance. Cependant, ces deux investisseurs potentiels exigent une implication financière substantielle de la part des employés et du milieu.

En août dernier, un sondage effectué parmi 105 employés à l'heure avait démontré que 56 étaient prêts à faire du surtemps rémunéré à

taux et demi mais payé un an ou deux ans plus tard, plus un intérêt de 17 pour 100. Selon cette même consultation, 49 avaient écarté toute forme de contribution.

La balle est dans le camp des syndiqués (métallistes). Ces derniers ont été convoqués à une importante réunion demain.

Par ailleurs, des hommes d'affaires de la région dont deux importants créanciers seraient prêts à investir \$200,000. Dans leur cas, le gouvernement provincial et la BFD exigent une proposition par écrit.

La firme "Produits d'ingénierie Lynn MacLeod Ltée" et sa filiale "La Métallurgie Lynn MacLeod Ltée", avaient fait une proposition de concordat pour un montant de \$9,4 millions, en novembre 1980.

Le dernier sursis prenait fin le 15 septembre 1981 alors que le comité de relance devait rencontrer les

créanciers ordinaires et leur proposer d'accepter un remboursement de \$0,25 pour chaque dollar au lieu de \$0,50.

Le comité de sauvetage avait demandé à la Banque Royale du Canada un autre délai qui lui aurait permis de

finaliser des ententes avec le gouvernement québécois et la BFD avant de rencontrer les créanciers.

Via Rail: Pepin refuse de céder

WINNIPEG (PC) — Le ministre fédéral des Transports, M. Jean-Luc Pepin, a rejeté hier les suggestions de ses homologues provinciaux qui souhaitent que soit reportée l'entrée en vigueur des réductions de service à Via Rail.

Au cours d'une conférence de presse conjointe, suivant la rencontre fédérale provinciale d'une journée des ministres des transports, M. Pepin a déclaré que de toute façon la réduction prévue de 20 pour 100 du service pour passagers par l'abolition de certains trajets, entrerait en vi-

gueur maintenant ou plus tard. Sans l'entrée en vigueur de ces compressions budgétaires, "Via Rail aurait finalement été engloutie sous le flot des subventions", a dit le ministre fédéral.

Pour sa part, son homologue québécois, M. Michel Clair, a déclaré qu'il avait tenté d'organiser une rencontre "de dernière heure" sur la question de Via Rail pour que les gouvernements provinciaux fassent connaître leur position sur cette question.

LE TEMPS DE LA RENTRÉE



LA MAISON ELLE
Ecole de formation de mannequins professionnels et d'hôtesse d'accueil

- PERSONNALITÉ FÉMININE (pour dames) (jour ou soir)
DÉBUT: 16 et 17 septembre 1981
- CHARME ET MAINTIEN (14/16 ans) (jour ou soir)
DÉBUT: 22 septembre 1981
- MAQUILLAGE PERSONNALISÉ Jour ou soir

NOUVEAU À LA MAISON ELLE
● MANNEQUINS HOMMES
DÉBUT: 21 septembre 1981

LA MAISON ELLE INC. AGENCE DE MANNEQUINS PROFESSIONNELS ET D'HÔTESSES D'ACCUEIL
55, CHEMIN STE-FOY, QUÉBEC

Pour renseignements: 529-2141

Ecole professionnelle reconnue par le ministère de l'Éducation
Permis d'enseignement professionnel (secondaire, adultes) no 669513. Permis de culture personnelle no 669513



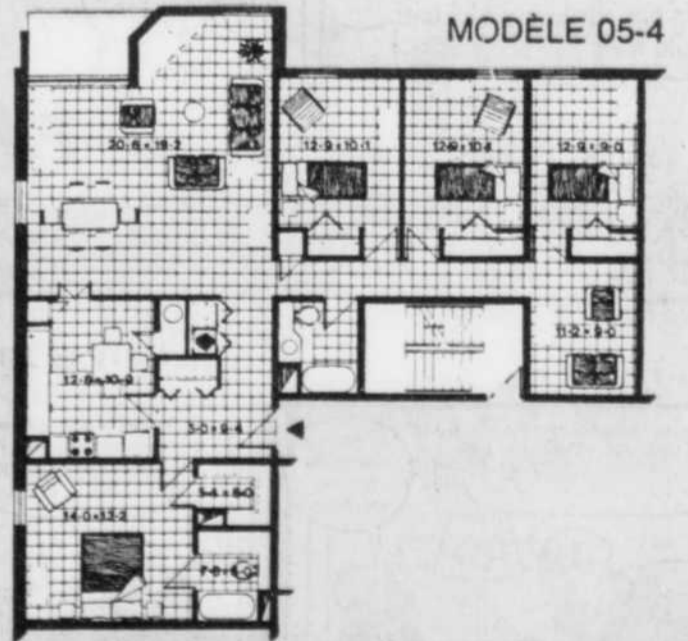
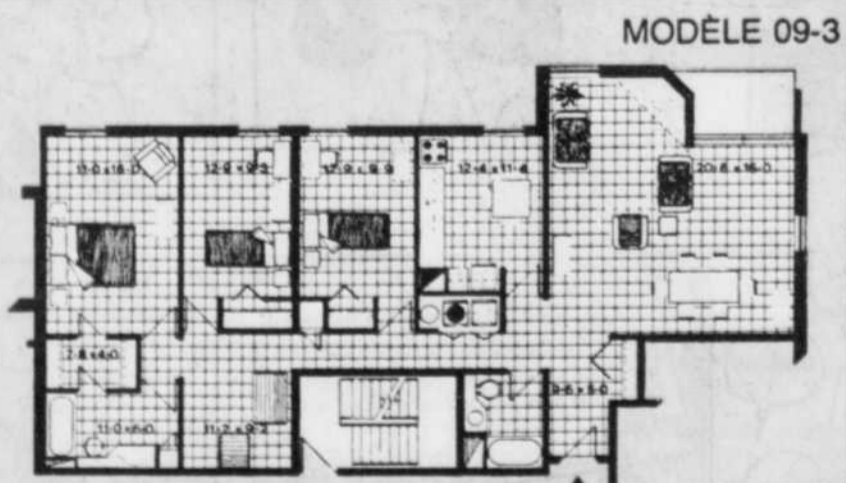
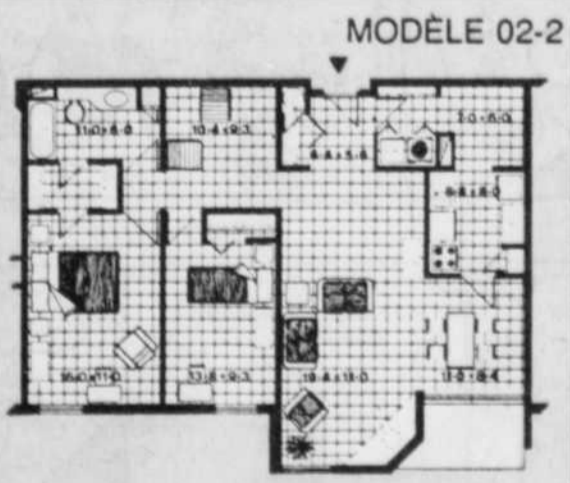
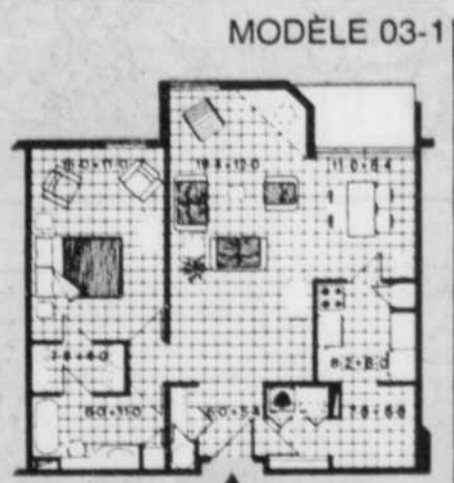
PROPRIÉTÉS EN CONDOMINIUM

HYPOTHÈQUE À

15%



- Phase I — 83 propriétés sur un projet de 210
- Appartements spacieux et luxueux
- Insonorisation de qualité
- Espaces pour foyers aux 4 derniers étages
- Deux ascenseurs rapides
- Piscine extérieure
- Terrasse aménagée sur le toit
- Salle de réception panoramique
- Puits de lumière
- Salle d'exercice et bains sauna
- Atelier de bricolage
- Stationnement intérieur
- Proximité de services et de centres commerciaux



PHASE I - LE PRÉMONT



DOMAINE BEAUREGARD
PLUS QU'UNE PROPRIÉTÉ... UN STYLE DE VIE

CONTACTEZ LE **658-7383**

OCCUPATION JANVIER 82